

-7-

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Regionalni centar Rijeka

Frana Kurelca 8

51000 Rijeka

(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC RIJEKA

10-08-2020

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 120-11/20-06/53
UR. BROJ 07-02-20-60

REPUBLIKA HRVATSKA
TRGOVAČKI SUD U RIJECI

¹PRIMLJENO:

31-07-2020

Neposredno predano pošti: 29.07.2020
Obično preporučeno: 29.07.2020
Pošta: 40624 RA 5624 1306481
Primjeraka: 1 prilog: 65 št.
Pristojbe: / kn, državnim biljezima
Prilož:

Nadležni trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa 15 St-182/2020-8

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

REPUBLIKA SLOVENIJA (ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE SLOVENIJE), ki jo zastopa Državno odvetništvo Republike Slovenije, Šubičeva 2, 1000 Ljubljana

OIB 5554195000

Adresa / sjedište

Miklošičeva cesta 24, 1000 Ljubljana

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija,

OIB 55879699586

Adresa / sjedište

Delnice, Radićeva 13

Davčni zavezanec **AMVE KRK DRUŽBA Z OMEJENO ODGOVORNOSTJO ZA TRGOVINO, GRADBENIŠTVO IN TURISTIČNA AGENCIJA D.O.O, PODRUŽNICA AMVE KRK VOJNIK**, s sedištem na Celjska cesta 39A, 3212 VOJNIK, davčna številka 59115793, matična številka 8164401000 (v nadaljevanju dolжник), dolguje Republici Sloveniji, Ministrstvu za finance, Finančni upravi Republike Slovenije, Finančnemu uradu Celje (v nadaljevanju upnici), po stanju na dan 22. 5. 2020 iz naslova davčnih obveznosti, znesek v skupni višini 1.397.858,29 HRK.

Iz sklepa Republike Hrvatske, Trgovački sud u Rijeci, Zadarska 1 i 3, izhaja, da je bil nad matično družbo **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija, Delnice, Radićeva 13, OIB 55879699586**, dne 22. 5. 2020 začet

(pred)stečajni postopek (sklep opr. št. Posl. br. 15 St-182/2020-8). Za upravitelja je bil imenovan Boris Debelić, Put Bože Felkera 33, Rijeka, Hrvatska.

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska, matična številka v Republici Hrvatski 040251050, kot matična družba, je dne 14. 3. 2018 ustanovila podružnico v Republici Sloveniji AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovino, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik, matična številka 8164401000, davčna številka 59115793.

V skladu s 679. členom ZGD-1 podružnica nastopa v imenu in za račun tujega podjetja. Nadalje 683. člen ZGD-1 določa, da je za obveznosti, ki nastanejo s poslovanjem podružnic, odgovorno tuje podjetje z vsem svojim premoženjem. Glede na to, da za obveznosti podružnic odgovarja tuje podjetje z vsem svojim premoženjem, je finančni organ v davčnem postopku predlagal tudi zavarovanje davčnega dolga z vknjižbo zastavne pravice na nepremičninah, ki so v zemljiški knjigi vpisane na imetnika AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska pod matično številko 258941000.

Upnica ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE SLOVENIJE, Miklošičeva cesta 24, 1000 Ljubljana, matična št. 5554195000, ki ga po 12. členu Zakona o državnem odvetništvu zastopa Državno odvetništvo Republike Slovenije, ima tako na podlagi izvršljivega izvršilnega naslova terjatev do **AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovino, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik.**

PODACI O TRAŽBINI: prednostne terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1291 z dne 17.6.2020

Iznos dospjele tražbine **34.180,07 HRK**

Glavnica **33.094,13 HRK**

Kamate **1.085,94 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

34.180,07 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1291 z dne 17.6.2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **34.180,07 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1291 z dne 17.6.2020

PODACI O TRAŽBINI: prednostne zavarovane terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020

Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Iznos dospjele tražbine **16.555,73 HRK**

Glavnica **15.798,70 HRK**

Kamate **757,03 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

16.555,73 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **16.555,73 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Po seznamu izvršilnih naslovov DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, gre hkrati tudi za prednostno terjatev v višini 16.555,73 HRK iz naslova prispevkov, nastalo pred začetkom stečajnega postopka. V delu, v katerem ta zavarovana terjatev upnika morda ne bo poplačana iz premoženja, ki je predmet ločitvene pravice, upnik prijavlja prednostno terjatev.

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Tip nepremičnine	ID nepremičnine	Št. in naziv katastrske občine	Parcelna številka	Raba - vrsta in namen	Št. stavbe	Št. dela stavbe	Delež
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0		932	1	1/1

Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	2	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	3	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	4	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	5	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	6	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	7	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	8	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	9	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	10	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	11	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	12	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	13	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	14	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	15	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	16	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	17	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	18	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	19	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	20	1/1
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	278/5				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	278/6				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	278/7				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	278/8				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	278/9				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	278/10				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	758/3				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/12				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/13				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/14				1/1

Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/11				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/12				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/13				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/4				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/5				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/6				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/7				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/14				1/1

Iznos tražbine **16.555,73 HRK**

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

Mjesto i datum

Ljubljana, 19. 6. 2020

Primerjal: _____

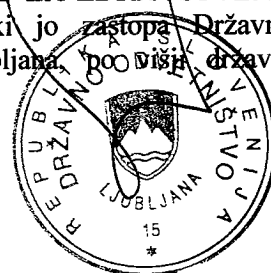
Odpravil: _____

Datum odprave: **29. 07. 2020**

Vrsta odprave (N, R, AR, itd.): _____

Potpis vjerovnika

REPUBLIKA SLOVENIJA (ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE SLOVENIJE), ki jo zastopa Državno odvetništvo RS, Šubičeva 2, Ljubljana, po ovlaščenju državni odvjetnici mag. Valeriji Šter



Ovaj se prijevod sastoji od 6 stranica/ 6 listova
Broj Ov.: 619-5/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB:85821130368

Regionalni centar Rijeka**Frana Kurelca 8****51000 Rijeka**

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa 15 St-182/2020-8

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

REPUBLIKA SLOVENIJA (ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO OSIGURANJE SLOVENIJE), koju zastupa Državno odvjetništvo Republike Slovenije, Šubičeva 2, 1000 Ljubljana

OIB 5554195000

Adresa / sjedište

Miklošičeva cesta 24, 1000 Ljubljana

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija,

OIB 55879699586

Adresa / sjedište

Delnice, Radićeva 13

Porezni obveznik **AMVE KRK DRUŠTVO S OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA TRGOVINU, GRAĐENJE I TURISTIČKA AGENCIJA, D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJNIK**, sa sjedištem Celjska cesta 39A, 3212 VOJNIK, porezni broj 59115793, matični broj 8164401000 (u daljnjem tekstu dužnik), duguje Republici Sloveniji, Ministarstvu financija, Financijskoj upravi Republike Slovenije, Financijskom uredu Celje (u daljnjem tekstu vjerovniku), prema stanju na dan 22. 5. 2020. po osnovi poreznih obveza, iznos u ukupnoj visini od 1.397.858,29 HRK.

Iz rješenja Republike Hrvatske, Trgovački sud u Rijeci, Zadarska 1 i 3, proizlazi da je nad matičnim društvom **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Delnice, Radićeva 13, OIB 55879699586**, dana 22. 5. 2020. pokrenut (pred)stečajni postupak (rješenje posl. br. 15 St-182/2020-8). Za upravitelja je imenovan Boris Debelić, Put Bože Felkera 33, Rijeka, Hrvatska.

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska, matični broj u Republici Hrvatskoj 040251050, kao matično društvo, je dana 14. 3. 2018. osnovalo podružnicu u Republici Sloveniji AMVE KRK društvo

s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija Podružnica AMVE KRK Vojnik, matični broj 8164401000, porezni broj 59115793.

U skladu s člankom 679. ZGD-1 /*Zakon o gospodarskih družbah = Zakon o trgovačkim društvima, op. prev.*/, podružnica nastupa u ime i za račun stranog poduzeća. Nadalje, člankom 683. ZGD-1 propisano je da je strano društvo sa svom svojom imovinom odgovorno za obveze proistekle iz poslovanja podružnica. S obzirom da strano poduzeće sa svom svojom imovinom odgovara za obveze podružnica, financijsko tijelo u poreznom postupku je također predložilo osiguranje poreznog duga uknjižbom založnog prava na nekretninama upisanim u zemljišnoj knjizi na imatelja AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska pod matičnim brojem 258941000.

Vjerovnik ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO OSIGURANJE SLOVENIJE, Miklošičeva cesta 24, 1000 Ljubljana, matični br. 5554195000), koji po članku 12. Zakona o državnom odvjetništvu zastupa Državno odvjetništvo Republike Slovenije ima stoga na temelju ovršivog ovršnog naslova tražbinu prema **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik.**

PODACI O TRAZBINI: prioritetne tražbine

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1291 od 17.6.2020.

Iznos dospjele tražbine **34.180,07 HRK**

Glavnica **33.094,13 HRK**

Kamate **1.085,94 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

34.180,07 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1291 od 17.6.2020.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **34.180,07 HRK**

Naziv ovršne isprave

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1291 od 17.6.2020.

PODACI O TRAZBINI: prioritetne osigurane tražbine

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1292 od 17.6.2020.

Rješenje Okružnog suda Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21.11.2019., Rješenje

Okružnog suda Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1.6.2020.

Iznos dospjele tražbine **16.555,73 HRK**

Glavnica **15.798,70 HRK**

Kamate **757,03 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

16.555,73 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1292 od 17.6.2020., Rješenje Okružnog suda Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21.11.2019., Rješenje Okružnog suda Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1.6.2020.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **16.555,73 HRK**

Naziv ovršne isprave

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1292 od 17.6.2020., Rješenje Okružnog suda Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21.11.2019., Rješenje Okružnog suda Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1.6.2020.

Prema popisu ovršnih naslova DT 42902-24/2020-1292 od 17.6.2020, radi se ujedno i o prioritetnoj tražbini u iznosu od 16.555,73 HRK po osnovi doprinosa, nastaloj prije početka predstečajnog postupka. U dijelu u kojoj ova osigurana tražbina vjerovnika možda neće biti naplaćena iz imovine, koja je predmet razlučnog prava, vjerovnik prijavljuje prioritetnu tražbinu.

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Popis ovršnih naslova br. DT 42902-24/2020-1292 od 17.6.2020., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 21. 11. 2019., Rješenje Okružnog suda u Celju posl. br. 0052 Z 133/2019 od 1.6.2020.

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Tip nekretnine	ID nekretnine	Br. i naziv katastarske općine	K.č. br.	Uporaba - vrsta i svrha	Br. zgrade	Br. dijela zgrade	Udio
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	1	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	2	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	3	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	4	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	5	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	6	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	7	1/1
Pojedinačni		1065 – VOJNIK	0		932	8	1/1

dio zgrade		TRG					
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	9	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	10	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	11	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	12	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	13	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	14	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	15	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	16	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	17	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	18	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	19	1/1
Pojedinačni dio zgrade		1065 – VOJNIK TRG	0		932	20	1/1
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/5				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/6				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/7				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/8				1041/2 500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	276/9				1041/2 500
Zemljišna		1065 – VOJNIK TRG	276/10				1041/2

parcela		TRG				500
Zemljišna parcela		1065 – VOJNIK TRG	756/3			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	1138/12			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	1138/13			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	1138/14			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	1138/15			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	603/11			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	603/12			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	603/13			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	603/15			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	605/4			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	605/5			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	605/6			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	605/7			1/1
Zemljišna parcela		1053- LOKA	603/14			1/1

Iznos tražbine **16.555,73 HRK**

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Potpis vjerovnika

Ljubljana, 19.6.2020.

REPUBLIKA SLOVENIJA (ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO OSIGURANJE SLOVENIJE,), koju zastupa Državno odvjetništvo RS, Šubičeva 2, Ljubljana, po višoj državnoj odvjetnici mag. Valeriji Šter

*(potpis nečitak) (pečat: REPUBLIKA SLOVENIJA – DRŽAVNO
ODVJETNIŠTVO – LJUBLJANA – 15)*

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018.g., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 619-5/2020

Rijeka, 28.7.2020.



Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Regionalni centar Rijeka

Frana Kurelca 8

51000 Rijeka

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa 15 St-182/2020-8

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

REPUBLIKA SLOVENIJA (ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE SLOVENIJE), ki jo zastopa Državno odvetništvo Republike Slovenije, Šubičeva 2, 1000 Ljubljana

OIB 5554195000

Adresa / sjedište

Miklošičeva cesta 24, 1000 Ljubljana

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija,

OIB 55879699586

Adresa / sjedište

Delnice, Radićeva 13

Davčni zavezanec **AMVE KRK DRUŽBA Z OMEJENO ODGOVORNOSTJO ZA TRGOVINO, GRADBENIŠTVO IN TURISTIČNA AGENCIJA D.O.O, PODRUŽNICA AMVE KRK VOJNIK**, s sedežem na Celjska cesta 39A, 3212 VOJNIK, davčna številka 59115793, matična številka 8164401000 (v nadaljevanju dolžnik), dolguje Republiki Sloveniji, Ministrstvu za finance, Finančni upravi Republike Slovenije, Finančnemu uradu Celje (v nadaljevanju upnici), po stanju na dan 22. 5. 2020 iz naslova davčnih obveznosti, znesek v skupni višini 1.397.858,29 HRK.

Iz sklepa Republike Hrvatske, Trgovački sud u Rijeci, Zadarska 1 i 3, izhaja, da je bil nad matično družbo **AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovino, građenje i turistička agencija, Delnice, Radićeva 13, OIB 55879699586**, dne 22. 5. 2020 začet

(pred)stečajni postupak (sklep opr. št. Posl. br. 15 St-182/2020-8). Za upravitelja je bil imenovan Boris Debelić, Put Bože Felkera 33, Rijeka, Hrvatska.

AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska, matična številka v Republici Hrvatski 040251050, kot matična družba, je dne 14. 3. 2018 ustanovila podružnico v Republici Sloveniji AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovinu, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik, matična številka 8164401000, davčna številka 59115793.

V skladu s 679. členom ZGD-1 podružnica nastopa v imenu in za račun tujega podjetja. Nadalje 683. člen ZGD-1 določa, da je za obveznosti, ki nastanejo s poslovanjem podružnic, odgovorno tuje podjetje z vsem svojim premoženjem. Glede na to, da za obveznosti podružnic odgovarja tuje podjetje z vsem svojim premoženjem, je finančni organ v davčnem postopku predlagal tudi zavarovanje davčnega dolga z vknjižbo zastavne pravice na nepremičninah, ki so v zemljiški knjigi vpisane na imetnika AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, Republika Hrvatska pod matično številko 258941000.

Upnica ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE SLOVENIJE, Miklošičeva cesta 24, 1000 Ljubljana, matična št. 5554195000, ki ga po 12. členu Zakona o državnem odvetništvu zastopa Državno odvetništvo Republike Slovenije, ima tako na podlagi izvršljivega izvršilnega naslova terjatev do **AMVE KRK družba z omejeno odgovornostjo za trgovino, gradbeništvo in turistična agencija, d.o.o., Podružnica AMVE KRK Vojnik.**

PODACI O TRAŽBINI: prednostne terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1291 z dne 17.6.2020

Iznos dospjele tražbine 34.180,07 HRK

Glavnica 33.094,13 HRK

Kamate 1.085,94 HRK

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka 34.180,07 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1291 z dne 17.6.2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos **34.180,07 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1291 z dne 17.6.2020

PODACI O TRAZBINI: prednostne zavarovane terjatve

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020

Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Iznos dospjele tražbine **16.555,73 HRK**

Glavnica **15.798,70 HRK**

Kamate **757,03 HRK**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
16.555,73 HRK

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos **16.555,73 HRK**

Naziv ovršne isprave

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Po seznamu izvršilnih naslovov DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, gre hkrati tudi za prednostno terjatev v višini 16.555,73 HRK iz naslova prispevkov, nastalo pred začetkom stečajnega postopka. V delu, v katerem ta zavarovana terjatev upnika morda ne bo poplačana iz premoženja, ki je predmet ločitvene pravice, upnik prijavlja prednostno terjatev.

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Seznam izvršilnih naslovov št. DT 42902-24/2020-1292 z dne 17.6.2020, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019, Sklep Okrajnega sodišča v Celju opr. št. 0052 Z 133/2019 z dne 1. 6. 2020

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Tip nepremičnine	ID nepremičnine	Št. in naziv katastrske občine	Parcelna številka	Raba - vrsta in namen	Št. stavbe	Št. dela stavbe	Delež
Posamezni del stavbe		1065 - VOJNIK TRG	0		932	1	1/1

Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	2	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	3	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	4	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	5	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	6	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	7	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	8	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	9	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	10	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	11	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	12	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	13	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	14	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	15	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	16	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	17	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	18	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	19	1/1
Posamezni del stavbe		1005 - VOJNIK TRG	0		932	20	1/1
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	270/5				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	270/6				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	270/7				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	270/8				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	270/9				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	270/10				1041/2 500
Zemljiška parcela		1005 - VOJNIK TRG	750/3				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/12				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/13				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/14				1/1

Zemljiška parcela		1053 - LOKA	1138/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/11				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/12				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/13				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/15				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/4				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/5				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/6				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	605/7				1/1
Zemljiška parcela		1053 - LOKA	603/14				1/1

Iznos tražbine **16.555,73 HRK**

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

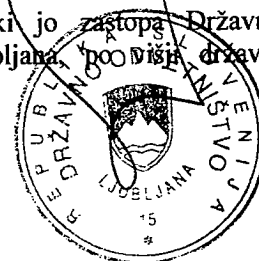
Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

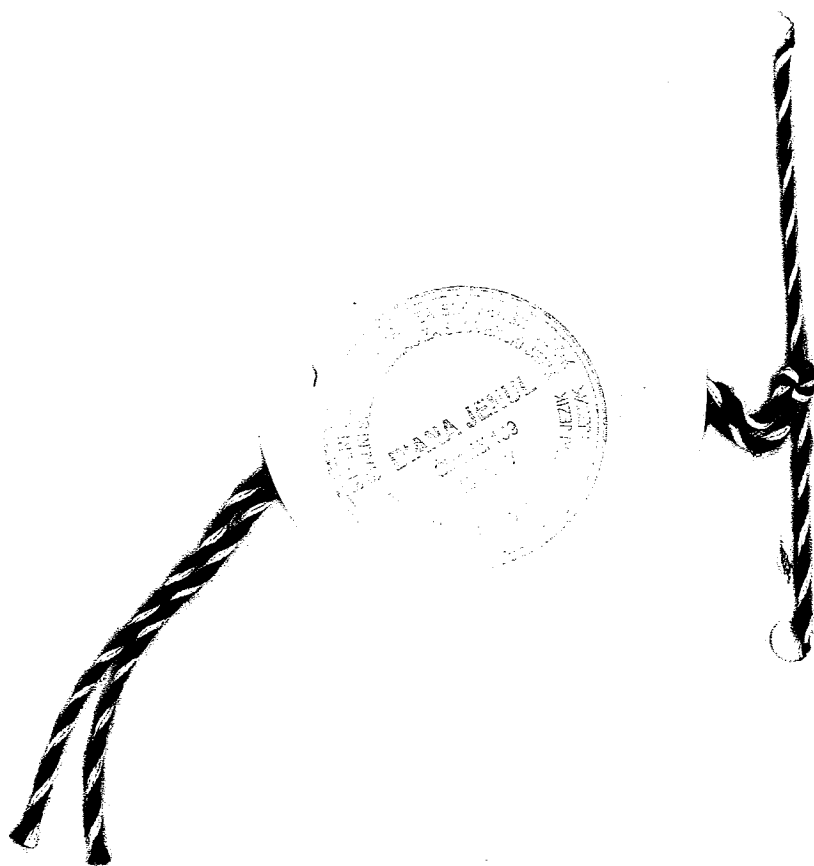
Mjesto i datum

Ljubljana, 19. 6. 2020

Potpis vjerovnika

REPUBLIKA SLOVENIJA (ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO
ZAVAROVANJE SLOVENIJE), ki jo zastopa Državno
odvetništvo RS, Šubičeva 2, Ljubljana, po ovlaštenosti državni
odvetnici mag. Valeriji Šter





Ovaj se prijevod sastoji od 4 stranice / 4 lista	
Broj ovjere	619-1/2020
Datum	28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Stranica 1 od 4
Broj Ov.: 619-1/2020
Datum: 28.7.2020.

POREZNA Tajna

(Grb Republike Slovenije)
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO FINANCIJA
FINANCIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/1)

FINANCIJSKA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE
Potpisnik: Milko Podlesek
Izdavatelj: SIGOV-CA
Broj certifikata:
09ED20FF0000000567D1975
Istek valjanosti: 05.11.2024.
Vrijeme potpisa: 17.06.2020. 13:26
Br. dokumenta: 42902-24/2020-1291
Web adresa: www.fu.gov.si



Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uni.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1291
Datum: 17.06.2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

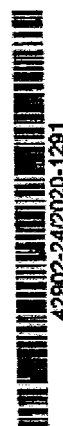
Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
obveze prema: ZZS /Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije, op. prev./ - PDP
vrsta tražbine: stečaj - prioriteta tražbina - neosigurani zahtjevi po osnovi doprinosa nastalih prije
pokretanja postupka zbog insolventnosti
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ, CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, porezni broj 59115793
prema stanju na dan 22.05.2020., s uknjiženim plaćanjima do 22.05.2020., te s obračunatim zateznim
kamatama do 22.05.2020,

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku - ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku =
Zakon o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 - službeni pročišćeni tekst,
32/12, 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./,
111/13, 22/14 -odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finansijskoj upravi = Zakon o finansijskoj upravi, op. prev./, 40/14-ZIN-
B /Zakon o inšpekcijskom nadzoru = Zakon o inšpekcijskom nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17,
13/18-ZJF-H /Zakon o javnih financih = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

1. Konto 45 – Doprinosi za zdravstvo osiguranje

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.10.2019. do 31.10.2019.					
04.12.2019.	05.12.2019.	619,92	0,00	143400134783	143400134783
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.10.2019. do 31.10.2019.					
04.12.2019.	05.12.2019.	601,01	0,00	143400134783	143400134783
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.10.2019. do 31.10.2019.					
04.12.2019.	05.12.2019.	50,08	0,00	143400134783	143400134783
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.10.2019. do 31.10.2019.					



POREZNA TAJNA

04.12.2019.	05.12.2019.	17,55	0,00	142600140018	142600140018
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.10.2019. do 31.10.2019.					
04.12.2019.	05.12.2019.	1,46	0,00	142600140018	142600140018
Obračun kamata					
04.12.2019.	05.12.2019.	0,00	0,80		142600140018
Obračun kamata					
04.12.2019.	05.12.2019.	0,00	53,37		143400134783
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					
23.12.2019.	24.12.2019.	0,55	0,00	140600146048	140600146048
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					
23.12.2019.	24.12.2019.	0,53	0,00	140600146048	140600146048
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					
23.12.2019.	24.12.2019.	0,04	0,00	140600146048	140600146048
Obračun kamata					
23.12.2019.	24.12.2019.	0,00	0,04		140600146048
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.11.2019. do 30.11.2019.					
06.01.2020.	07.01.2020.	619,91	0,00	141400140825	141400140825
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.11.2019. do 30.11.2019.					
06.01.2020.	07.01.2020.	601,02	0,00	141400140825	141400140825
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.11.2019. do 30.11.2019.					
06.01.2020.	07.01.2020.	50,08	0,00	141400140825	141400140825
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.11.2019. do 30.11.2019.					
06.01.2020.	07.01.2020.	13,89	0,00	140400140001	140400140001
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.11.2019. do 30.11.2019.					
06.01.2020.	07.01.2020.	1,16	0,00	140400140001	140400140001
Obračun kamata					
06.01.2020.	07.01.2020.	0,00	0,51		140400140001
Obračun kamata					
06.01.2020.	07.01.2020.	0,00	43,01		141400140825
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.12.2019. do 31.12.2019.					
27.01.2020.	28.01.2020.	532,84	0,00	141300158010	141300158010
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.12.2019. do 31.12.2019.					
27.01.2020.	28.01.2020.	516,60	0,00	141300158010	141300158010
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.12.2019. do 31.12.2019.					
27.01.2020.	28.01.2020.	43,05	0,00	141300158010	141300158010
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.12.2019. do 31.12.2019.					
27.01.2020.	28.01.2020.	14,04	0,00	141400157967	141400157967
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.12.2019. do 31.12.2019.					
27.01.2020.	28.01.2020.	1,17	0,00	141400157967	141400157967
Obračun kamata					
27.01.2020.	28.01.2020.	0,00	31,30		141300158010
Obračun kamata					
27.01.2020.	28.01.2020.	0,00	0,43		141400157967
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.01.2020. do 31.01.2020.					
24.02.2020.	25.02.2020.	296,45	0,00	141100176056	141100176056
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.01.2020. do 31.01.2020.					
24.02.2020.	25.02.2020.	287,41	0,00	141100176056	141100176056
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.01.2020. do 31.01.2020.					
24.02.2020.	25.02.2020.	23,95	0,00	141100176056	141100176056
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.01.2020. do 31.01.2020.					
24.02.2020.	25.02.2020.	19,26	0,00	140900176456	140900176456
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.01.2020. do 31.01.2020.					
24.02.2020.	25.02.2020.	1,60	0,00	140900176456	140900176456
Obračun kamata					
24.02.2020.	25.02.2020.	0,00	0,45		140900176456
Obračun kamata					

POREZNA TAJNA

24.02.2020.	25.02.2020.	0,00	13,21		141100176056
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.02.2020. do 29.02.2020					
23.03.2020.	24.03.2020.	17,34	0,00	142400186554	142400186554
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.02.2020. do 29.02.2020..					
23.03.2020.	24.03.2020.	1,45	0,00	142400186554	142400186554
Obračun kamata					
23.03.2020.	24.03.2020.	0,00	0,28		142400186554
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.03.2020. do 31.03.2020.					
28.04.2020.	29.04.2020.	19,27	0,00	140100215103	140100215103
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.03.2020. do 31.03.2020.					
28.04.2020.	29.04.2020.	1,61	0,00	140100215103	140100215103
Obračun kamata					
28.04.2020.	29.04.2020.	0,00	0,12		140100215103
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.04.2020. do 30.04.2020.					
25.05.2020.	26.05.2020.	18,95	0,00	141800228614	141800228614
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.04.2020. do 30.04.2020.					
25.05.2020.	26.05.2020.	1,58	0,00	141800228614	141800228614
IZNOS		4.373,77	143,52		

Dug glavnice	4.373,77 EUR
Dug kamate	143,52 EUR
Ukupni dug konta 45	4.517,29 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zatezne kamate	Troškovi PIZT	Ukupno
45	Doprinosi za zdravstvo osiguranje	4.373,77	143,52	0,00	4.517,29
UKUPNO		4.373,77	143,52	0,00	4.517,29

Neto dug glavnica:	4.373,77 EUR
Pripadajuće kamate:	143,52 EUR
Troškovi PIZT:	0,00 EUR
UKUPNO dug za tražbinu:	4.517,29 EUR

Na poreze, koje porezni obveznik nije platio u propisanom roku, od 1. 1. 2007. plaćaju se zatezne kamate u skladu s prvim stavkom članka 96. ZDavP-2. Od 1.1.2005. do 31.12.2006. zatezne kamate su se obračunale u skladu s člankom 31. Zakona o poreznom postupku _ ZDavP-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 21/06 _ SPT2 i 58/06 _ ispr.). Do 31.12.2004., na temelju članka 100. Zakona o poreznom postupku - ZDavP (Službeni list Republike Slovenije, br. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 i 97/01), zatezne kamate na zakašnjelo plaćanje poreza obračunale su se u skladu sa Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi zateznih kamata i temeljnoj kamatnoj stopi – ZPOMZO /Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti = Zakon o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 45/1995, 83/2001-OZ /Obligacijski zakonik = Zakon o obveznim odnosima, op. prev./, 109/2001, 56/2003), Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate - ZPOMZO-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 i 105/06) te sukladno Odluci o promjeni propisane kamatne stope na zatezne kamate (Službeni list Republike Slovenije, br. 135/03).

Obveze se plaćaju:

Konto	Naziv konta	Uplatni račun	Poziv
45	Doprinosi za zdravstvo osiguranje	SI56011008883000073	19 59115793-45004

Stranica 4 od 4
Broj Ov.: 619-1/2020
Datum: 28.7.2020.

POREZNA TAJNA

Postupak vodio/-la:
Antonija Koren

Ovjereno 17.06.2020.

viši savjetnik III

Milko Podlesek

voditelj referade

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018.g., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 619-1/2020
Rijeka, 28.7.2020.

2 ST 2555/20-11/1

FINANČNA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



Podpisnik: Milko Podlessek
Izdajatelj: SIGOV-CA
Številka certifikata: 09ED20FF00000000567D1975
Potek veljavnosti: 05. 11. 2024
Čas podpisa: 17. 06. 2020 13:26
Št. dokumenta: 42902-24/2020-1291
Spletni naslov: www.fu.gov.si



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uri.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Številka: DT 42902-24/2020-1291
Datum: 17.6.2020

Obveznosti po tem seznamu so izvršljive !

Davčna številka: 59115793



Seznam izvršilnih naslovov za
obveznosti do : **ZZZS - PDP**
vrsta terjatve : **stečaj - prednostna terjatev - nezavarovane terjatve iz naslova prispevkov,**
nastale pred začetkom postopka zaradi insolventnosti
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, davčna številka 59115793
po stanju na dan **22.05.2020**, s knjiženimi plačili do **22.05.2020**, ter z obračunanimi zamudnimi
obrestmi do **22.05.2020**,

Pripravljen na podlagi 145. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP-2 (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 22/14 – odl. US, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18 – ZJF-H, 36/19 in 66/19).

1. Konto 45 - Prispevki za zdravstveno varstvo

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvorni dokument	Veza dokument
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	619,92	0,00	143400134783	143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	601,01	0,00	143400134783	143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	50,08	0,00	143400134783	143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	17,55	0,00	142600140018	142600140018
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.10.2019 do 31.10.2019					
04.12.2019	05.12.2019	1,46	0,00	142600140018	142600140018
Obračun obresti					

DAVČNA TAJNOST

DAVČNA TAJNOST

04.12.2019	05.12.2019	0,00	0,80		142600140018
Obračun obresti					
04.12.2019	05.12.2019	0,00	53,37		143400134783
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
23.12.2019	24.12.2019	0,55	0,00	140600146048	140600146048
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
23.12.2019	24.12.2019	0,53	0,00	140600146048	140600146048
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
23.12.2019	24.12.2019	0,04	0,00	140600146048	140600146048
Obračun obresti					
23.12.2019	24.12.2019	0,00	0,04		140600146048
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	619,91	0,00	141400140825	141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	601,02	0,00	141400140825	141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	50,08	0,00	141400140825	141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	13,89	0,00	140400140001	140400140001
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.11.2019 do 30.11.2019					
06.01.2020	07.01.2020	1,16	0,00	140400140001	140400140001
Obračun obresti					
06.01.2020	07.01.2020	0,00	0,51		140400140001
Obračun obresti					
06.01.2020	07.01.2020	0,00	43,01		141400140825
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	532,84	0,00	141300158010	141300158010
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	516,60	0,00	141300158010	141300158010
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	43,05	0,00	141300158010	141300158010
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	14,04	0,00	141400157967	141400157967
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.12.2019 do 31.12.2019					
27.01.2020	28.01.2020	1,17	0,00	141400157967	141400157967
Obračun obresti					
27.01.2020	28.01.2020	0,00	31,30		141300158010
Obračun obresti					
27.01.2020	28.01.2020	0,00	0,43		141400157967
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	296,45	0,00	141100176056	141100176056
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	287,41	0,00	141100176056	141100176056
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	23,95	0,00	141100176056	141100176056

DAVČNA TAJNOST

Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	19,26	0,00	140900176456	140900176456
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.01.2020 do 31.01.2020					
24.02.2020	25.02.2020	1,60	0,00	140900176456	140900176456
Obračun obresti					
24.02.2020	25.02.2020	0,00	0,45		140900176456
Obračun obresti					
24.02.2020	25.02.2020	0,00	13,21		141100176056
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.02.2020 do 29.02.2020					
23.03.2020	24.03.2020	17,34	0,00	142400186554	142400186554
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.02.2020 do 29.02.2020					
23.03.2020	24.03.2020	1,45	0,00	142400186554	142400186554
Obračun obresti					
23.03.2020	24.03.2020	0,00	0,28		142400186554
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.03.2020 do 31.03.2020					
28.04.2020	29.04.2020	19,27	0,00	140100215103	140100215103
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.03.2020 do 31.03.2020					
28.04.2020	29.04.2020	1,61	0,00	140100215103	140100215103
Obračun obresti					
28.04.2020	29.04.2020	0,00	0,12		140100215103
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.04.2020 do 30.04.2020					
25.05.2020	26.05.2020	18,95	0,00	141800228614	141800228614
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.04.2020 do 30.04.2020					
25.05.2020	26.05.2020	1,58	0,00	141800228614	141800228614
VSOTA		4.373,77	143,52		

Dolg glavnice	4.373,77 EUR
Dolg obresti	143,52 EUR
Skupaj dolg konta 45	4.517,29 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zamudne obresti	Stroški PIZT	Skupaj
45	Prispevki za zdravstveno varstvo	4.373,77	143,52	0,00	4.517,29
SKUPAJ		4.373,77	143,52	0,00	4.517,29

Čisti dolg glavnica:	4.373,77 EUR
Pripadajoče obresti:	143,52 EUR
Stroški PIZT:	0,00 EUR
SKUPAJ dolg za izterjavo:	4.517,29 EUR

DAVČNA TAJNOST

Od davkov, ki jih zavezanec za davek ni plačal v predpisanem roku, se od 1. 1. 2007 plačajo zamudne obresti v skladu s prvim odstavkom 96. člena ZDavP-2. Od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2006 so se zamudne obresti obračunale v skladu z 31. členom Zakona o davčnem postopku - ZDavP-1 (Uradni list RS, št. 21/06 - UPB2 in 58/06 - popr.). Do 31. 12. 2004 so se na podlagi 100. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 in 97/01) zamudne obresti za nepravočasno plačane davke obračunale v skladu z Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri - ZPOMZO (Uradni list RS, št. 45/1995, 83/2001-OZ, 109/2001, 56/2003), Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti - ZPOMZO-1 (Uradni list RS, št. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 in 105/06) ter v skladu s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03).

Obveznosti se plačajo:

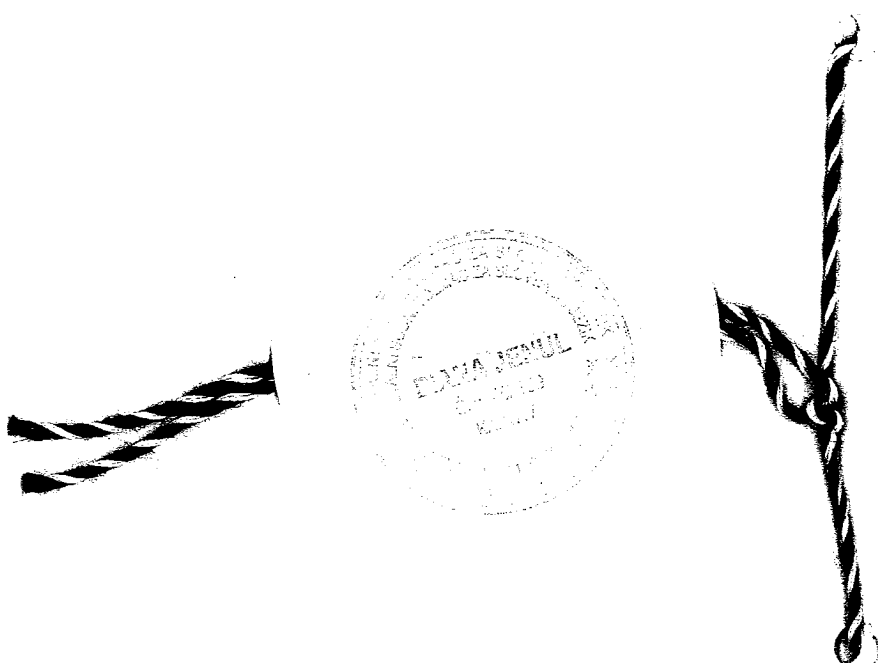
Konto	Naziv konta	Vplačilni račun	Sklic
45	Prispevki za zdravstveno varstvo	SI56011008883000073	19 59115793-45004

Postopek vodil/-a:
Antonija Koren
višji svetovalec III

Overjeno 17.06.2020

Milko Podlesek

vodja referata



Ovaj se prijevod sastoji od 3 stranice / 3 lista	
Broj ovjere	619-2/2020
Datum	28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Stranica 1 od 3
Broj Ov.: 619-2/2020
Datum: 28.7.2020.

POREZNA TAJNA

(Grb Republike Slovenije)
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO FINANCIJA
FINANCIJSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(dopisano rukom:&ST 2552/20-1/2)

FINANCIJSKA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE
Potpisnik: Milko Podlesek
Izdavatelj: SIGOV-CA
Broj certifikata:
09ED20FF0000000567D1975
Istek valjanosti: 05.11.2024.
Vrijeme potpisa: 17.06.2020. 13:26
Br. dokumenta: 42902-24/2020-1292
Web adresa: www.fu.gov.si



Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uni.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Broj: DT 42902-24/2020-1292
Datum: 17.06.2020.

Obveze prema ovom popisu su izvršive!

Porezni broj: 59115793

Popis ovršnih naslova za
obveze prema: **ZZS /Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije, op. prev./ - PDP**
vrsta tražbine: **stečaj - pravo razdvajanja - zaštićeno pravo na nekretnini - prioriteta tražbina iz doprinosa**
nastalih prije pokretanja postupka insolventnosti
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, porezni broj 59115793
prema stanju na dan **22.05.2020.**, s uknjiženim plaćanjima do **22.05.2020.**, te s obračunatim zateznim kamatama do **22.05.2020.**

Pripremljen na temelju članka 145. Zakona o poreznom postupku - ZDavP-2 /Zakon o davčnem postopku = Zakon o poreznom postupku, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 13/11 - službeni pročišćeni tekst, 32/12, 94/12, 101/13-ZDavNepr /Zakon o davku na nepremičnine = Zakon o porezu na nekretnine, op. prev./, 111/13, 22/14 -odl. US, 25/14-ZFU /Zakon o finančni upravi = Zakon o financijskoj upravi, op. prev./, 40/14-ZIN-B /Zakon o inspekcijskom nadzoru = Zakon o inspekcijskom nadzoru, op. prev./, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18-ZJF-H /Zakon o javnih financih = Zakon o javnim financijama, op. prev./, 36/19 i 66/19).

1. Konto 45 – Doprinosi za zdravstvo osiguranje

Ovršni naslov / Rok plaćanja	Datum izvršivosti	Glavnica	Zatezne kamate	Izvorni dokument	Veza dokumenta
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					
07.10.2019.	08.10.2019.	657,98	0,00	140500119092	140500119092
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					
07.10.2019.	08.10.2019.	85,07	0,00	140500119092	140500119092
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					
07.10.2019.	08.10.2019.	54,83	0,00	140500119092	140500119092
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					



POREZNA TAJNA

07.10.2019.	08.10.2019.	10,46	0,00	142500113699	142500113699
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.08.2019. do 31.08.2019.					
07.10.2019.	08.10.2019.	0,87	0,00	142500113699	142500113699
Obračun kamata					
07.10.2019.	08.10.2019.	0,00	36,34		140500119092
Obračun kamata					
07.10.2019.	08.10.2019.	0,00	0,54		142500113699
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.09.2019. do 30.09.2019.					
04.11.2019.	05.11.2019.	616,52	0,00	142300118144	142300118144
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.09.2019. do 30.09.2019.					
04.11.2019.	05.11.2019.	597,72	0,00	142300118144	142300118144
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.09.2019. do 30.09.2019.					
04.11.2019.	05.11.2019.	49,81	0,00	142300118144	142300118144
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.09.2019. do 30.09.2019.					
04.11.2019.	05.11.2019.	13,59	0,00	141500118012	141500118012
Obračun poreznih odbitaka - REK, za razdoblje od 01.09.2019. do 30.09.2019.					
04.11.2019.	05.11.2019.	1,13	0,00	141500118012	141500118012
Obračun kamata					
04.11.2019.	05.11.2019.	0,00	0,73		141500118012
Obračun kamata					
04.11.2019.	05.11.2019.	0,00	62,44		142300118144
IZNOS		2.087,98	100,05		

Dug glavnice	2.087,98 EUR
Dug kamate	100,05 EUR
Ukupni dug konta 45	2.188,03 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zatezne kamate	Troškovi PIZT	Ukupno
45	Doprinosi za zdravstvo osiguranje	2.087,98	100,05	0,00	2.188,03
UKUPNO		2.087,98	100,05	0,00	2.188,03

Neto dug glavnica:	2.087,98 EUR
Pripadajuće kamate:	100,05 EUR
Troškovi PIZT:	0,00 EUR
UKUPNO dug za tražbinu:	2.188,03 EUR

Na poreze, koje porezni obveznik nije platio u propisanom roku, od 1. 1. 2007. plaćaju se zatezne kamate u skladu s prvim stavkom članka 96. ZDavP-2. Od 1.1.2005. do 31.12.2006. zatezne kamate su se obračunale u skladu s člankom 31. Zakona o poreznom postupku _ ZDavP-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 21/06 _ SPT2 i 58/06 _ ispr.). Do 31.12.2004., na temelju članka 100. Zakona o poreznom postupku - ZDavP (Službeni list Republike Slovenije, br. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 i 97/01), zatezne kamate na zakašnjelo plaćanje poreza obračunale su se u skladu sa Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi zateznih kamata i temeljnoj kamatnoj stopi – ZPOMZO /Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti = Zakon o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate, op. prev./ (Službeni list Republike Slovenije, br. 45/1995, 83/2001-OZ /Obligacijski zakonik = Zakon o obveznim odnosima, op. prev./, 109/2001, 56/2003), Zakonom o propisanoj kamatnoj stopi na zatezne kamate - ZPOMZO-1 (Službeni list Republike Slovenije, br. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 i 105/06) te sukladno Odluci o promjeni propisane kamatne stope na zatezne kamate (Službeni list Republike Slovenije, br. 135/03).

POREZNA TAJNA

Obveze se plaćaju:

Konto	Naziv konta	Uplatni račun	Poziv
45	Doprinosi za zdravstvo osiguranje	SI56011008883000073	19 59115793-45004

Postupak vodio/-la:
Antonija Koren

Ovjereno 17.06.2020.

viši savjetnik III

Milko Podlesek

voditelj referade

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018.g., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 619-2/2020
Rijeka, 28.7.2020.

ST 2555/20-1/2

FINANČNA UPRAVA
REPUBLIKE SLOVENIJE



DAVČNA TAJNOST



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA FINANCE
FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

Podpisnik: Milko Podlessek
Izdajatelj: SIGOV-CA
Številka certifikata: 09ED20FF00000000567D1975
Potek veljavnosti: 05. 11. 2024
Čas podpisa: 17. 06. 2020 13:26
Št. dokumenta: 42902-24/2020-1292
Spletni naslov: www.fu.gov.si

Slomškova ulica 1, 9000 Murska Sobota

T: 02 530 31 00
F: 02 53 03 187
E: ms.uri.fu@gov.si
www.fu.gov.si

Številka: DT 42902-24/2020-1292
Datum: 17.6.2020

Obveznosti po tem seznamu so izvršljive !

Davčna številka: 59115793



Seznam izvršilnih naslovov za
obveznosti do : ZZS - PDP

vrsta terjatve : stečaj - ločitvena pravica - zast.pravica na nepremičnini - prednostne
terjatve iz naslova prispevkov, nastale pred začetkom postopka zaradi insolvent
za AMVE KRK D.O.O., PODRUŽNICA AMVE KRK VOJ , CELJSKA CESTA 39 A 3212
VOJNIK, davčna številka 59115793

po stanju na dan 22.05.2020, s knjiženimi plačili do 22.05.2020, ter z obračunanimi zamudnimi
obrestmi do 22.05.2020,

Priljubljen na podlagi 145. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP-2 (Uradni list RS, št.
13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 22/14 – odl.
US, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18 – ZJF-H, 36/19 in 66/19).

1. Konto 45 - Prispevki za zdravstveno varstvo

Izvršilni naslov / Rok plačila	Datum izvršljivosti	Glavnica	Zamudne obresti	Izvirni dokument	Veža dokument
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	657,98	0,00	140500119092	140500119092
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	85,07	0,00	140500119092	140500119092
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	54,83	0,00	140500119092	140500119092
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	10,46	0,00	142500113699	142500113699
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.08.2019 do 31.08.2019					
07.10.2019	08.10.2019	0,87	0,00	142500113699	142500113699
Obračun obresti					

DAVČNA TAJNOST

DAVČNA TAJNOST

07.10.2019	08.10.2019	0,00	36,34		140500119092
Obračun obresti					
07.10.2019	08.10.2019	0,00	0,54		142500113699
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	616,52	0,00	142300118144	142300118144
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	597,72	0,00	142300118144	142300118144
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	49,81	0,00	142300118144	142300118144
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	13,59	0,00	141500118012	141500118012
Obračun davčnih odtegljajev - REK, za obdobje od 01.09.2019 do 30.09.2019					
04.11.2019	05.11.2019	1,13	0,00	141500118012	141500118012
Obračun obresti					
04.11.2019	05.11.2019	0,00	0,73		141500118012
Obračun obresti					
04.11.2019	05.11.2019	0,00	62,44		142300118144
VSOTA		2.087,98	100,05		

Dolg glavnice

2.087,98 EUR

Dolg obresti

100,05 EUR

Skupaj dolg konta 45

2.188,03 EUR

Rekapitulacija

Konto	Naziv konta	Glavnica	Zamudne obresti	Stroški PIZT	Skupaj
45	Prispevki za zdravstveno varstvo	2.087,98	100,05	0,00	2.188,03
SKUPAJ		2.087,98	100,05	0,00	2.188,03

Čisti dolg glavnica:

2.087,98 EUR

Pripadajoče obresti:

100,05 EUR

Stroški PIZT:

0,00 EUR

SKUPAJ dolg za izterjavo:

2.188,03 EUR

Od davkov, ki jih zavezanec za davek ni plačal v predpisanem roku, se od 1. 1. 2007 plačajo zamudne obresti v skladu s prvim odstavkom 96. člena ZDavP-2. Od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2006 so se zamudne obresti obračunale v skladu z 31. členom Zakona o davčnem postopku - ZDavP-1 (Uradni list RS, št. 21/06 - UPB2 in 58/06 - popr.). Do 31. 12. 2004 so se na podlagi 100. člena Zakona o davčnem postopku - ZDavP (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98, 91/98, 108/99 in 97/01) zamudne obresti za nepravočasno plačane davke obračunale v skladu

DAVČNA TAJNOST

z Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri - ZPOMZO (Uradni list RS, št. 45/1995, 83/2001-OZ, 109/2001, 56/2003), Zakonom o predpisani obrestni meri zamudnih obresti - ZPOMZO-1 (Uradni list RS, št. 56/2003, 135/2003, 118/2005, 55/2006 in 105/06) ter v skladu s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03).

Obveznosti se plačajo:

Konto	Naziv konta	Vplačilni račun	Sklic
45	Prispevki za zdravstveno varstvo	SI56011008883000073	19 59115793-45004

Postopek vodil/-a:

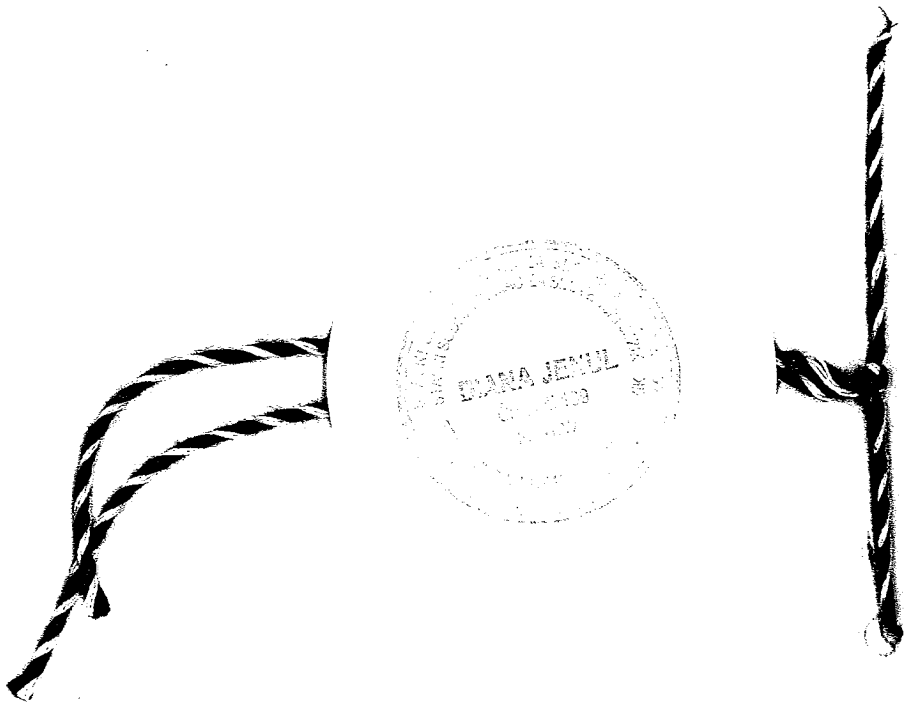
Antonija Koren

višji svetovalec III

Overjeno 17.06.2020

Milko Podlesek

vodja referata



Ovaj se prijevod sastoji od 6 stranice/ 6 lista
Broj Ov.: 619-3/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Stranica 1 od 6
Broj Ov.: 619-3/2020
Datum: 28.7.2020.

(dopisano rukom: & ST 2555/20-1/4)

Potpisnik: Polona Kidrič
Izdavatelj: sigov-ca
Br. certifikat: ac97eb5f
Potpisano: 10:42, 21.11.2019.
/logotip: SUDSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE/

grb RS
REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRUŽNI SUD U CELJU

0052 Z 133/2019

RJEŠENJE

 Okružni sud u Celju je po okružnoj sutkinji Poloni Kidrič

u ovršnom predmetu vjerovnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matični br. 5854814000, porezni br. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, koju zastupa zak. zast. DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, protiv dužnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, br. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk

zbog naplate 100.391,74 eura s pripadnostima

o prijedlogu za osiguranje novčane tražbine vjerovnika od 13. 11. 2019.,

dana 21. studenog 2019.



RIJEŠIO:

- I. Temeljem ovršnog popisa ovršnih naslova Republike Slovenije Ministarstvo financija, Financijska uprava RS br. DT 4930-2827 / 2019-1 od 12. 11. 2019. za osiguranje vjerovnikove novčane tražbine, i to
- glavnice u iznosu od 99.279,81 eura sa zakonskom zateznom kamatom od 13. 11. 2019. nadalje do isplate i
 - zateznih kamata u visini od 1.111,93 EUR.

dozvoljava osiguranje

uknjižbom založnog prava i zabilježbom ovršnosti tražbina na nekretninama s oznakom

1. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 1 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
2. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 2 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
3. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 3 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
4. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 4 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
5. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 5 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
6. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 6 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
7. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 7 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
8. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 8 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
9. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 9 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,

10. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 10 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
11. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 11 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
12. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 12 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
13. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 13 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
14. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 14 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
15. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 15 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
16. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 16 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
17. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 17 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
18. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 18 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
19. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 19 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
20. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG zgrada 932 dio zgrade 20 (ID 6751832), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
21. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/5 (ID 6963006), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
22. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/6 (ID 6963004), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
23. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/7 (ID 6963003), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
24. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/8 (ID 6963002), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti

25. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/9 (ID 6963001), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
26. katastarska općina 1065 parcela VOJNIK TRG 276/10 (ID 6963005), u vlasništvu dužnika do 1041/2500 u cijelosti
27. katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 756/3 (ID 6307487), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
28. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/12 (ID 6846734), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
29. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/13 (ID 6846733), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
30. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/14 (ID 6846732), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
31. katastarska općina 1053 parcela LOKA 1138/15 (ID 6846731), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
32. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/11 (ID 6846719), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
33. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/12 (ID 6846720), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
34. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/13 (ID 6846721), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
35. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/14 (ID 6846722), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
36. katastarska općina 1053 parcela LOKA 603/15 (ID 6846723), u vlasništvu dužnika u cijelosti,
37. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/4 (ID 6846727), u vlasništvu dužnika u cjelini,
38. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/5 (ID 6846726), u vlasništvu dužnika u cjelini,
39. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/6 (ID 6846729), u vlasništvu dužnika u cjelini,
40. katastarska općina 1053 parcela LOKA 605/7 (ID 6846728), u vlasništvu dužnika u cjelini,

u korist vjerovnika Republike Slovenije, Ministarstvo financija, Financijska uprava RS, matični broj 5854814000.

- II. Prijedlog za osiguranje u dijelu u kojem vjerovnik zahtijeva zakonske zatezne kamate na zatezne kamate u iznosu od 1.111,93 eura za razdoblje od 13. 11. 2019. nadalje do plaćanja, odbija se.
- III. Dužnik je dužan u roku od 8 dana od dostave ove odluke naknaditi vjerovniku troškove u iznosu od 122,40 eura sa zakonskim zateznim kamatama, koje teku od prvog sljedećeg dana nakon isteka roka za ispunjenje obveze, utvrđenog u ovoj točki izreke, do plaćanja, a sve na račun zakonskog zastupnika vjerovnika br. 01100-8450012346, poziv SI00 4453-2019, Državno odvjetništvo Republike Slovenije, Vanjski odjel u Celju, Prešernova ulica 27, Celje.

O B R A Z L O Ž E N J E

1. Na zahtjev vjerovnika sud je na temelju odredbe članka 243., u vezi s odredbom članka 24. Zakona o ovrsi i osiguranju (u daljnjem tekstu: ZIZ /*slov. Zakon o izvršbi in zavarovanju, op. prev.*/) dopustio osiguranje novčane tražbine sa založnim pravom na vlastitoj nekretnini dužnika, kao što proizlazi iz prve točke izreke ovog rješenja.
2. Uknjižba založnog prava i zabilježba ovršnosti tražbine imaju za posljedicu da se ovrha može na ovoj nekretnini izvršiti i protiv osobe koja ju je kasnije stekla (članak 245. ZIZ).
3. Međutim, sud je odbio prijedlog vjerovnika u dijelu u kojem je vjerovnik predložio osiguranje za zakonske zatezne kamate na zatezne kamate. Sukladno odredbi članka 96. Zakona o poreznom postupku, naime, zatezne kamate ne obračunavaju se na zatezne kamate koje porezni obveznik nije platio. Slijedom navedenog, sud je riješio kako slijedi iz druge točke izreke ovog rješenja.
4. Izreka o troškovima postupka temelji se na odredbi članka 38. stavka petog ZIZ, naime, sud je vjerovniku priznao 200 bodova za sastavljanje prijedloga za osiguranje te 2% za materijalne troškove, što, uzimajući u obzir vrijednost boda od 0,60 EUR, iznosi ukupno 122,40 EUR. U slučaju kašnjenja, dužnik je dužan nadoknaditi vjerovniku zakonske zatezne kamate, kako je predviđeno u trećoj točki izreke ovog rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU:

1. Protiv rješenja o osiguranju (točka I. izreke) dužnik može podnijeti pisani prigovor u roku od 8 dana od dostave rješenja. Prigovor u fizičkom obliku, napisan ili otisnut i vlastoručno potpisan, podnosi se ovom sudu, u jednom primjerku. Prigovor u elektroničkom obliku, potpisan sigurnim elektroničkim potpisom, ovjerenim kvalificiranom potvrdom, podnosi se tako da se šalje elektroničkim putem informacijskom sustavu sudstva, u jednom primjerku.

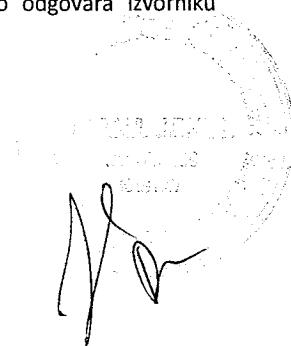
2. Prigovor mora biti obrazložen. U prigovoru dužnik mora navesti činjenice kojima ga utemeljuje i priložiti dokaze, inače se prigovor smatra neutemeljenim. O prigovoru odlučuje ovaj sud.
3. Prilikom podnošenja žalbe mora biti plaćena sudska pristojba. Ako sudska pristojba nije plaćena niti u roku koji odredi sud u nalogu za njeno plaćanje i također nisu ispunjeni uvjeti za oslobađanje od plaćanja, odgodu ili obročno plaćanje sudskih pristojbi, smatra se da je žalba povučena (član 29.b stavak 5. ZPP).
4. Vjerovnik i/ili dužnik mogu uložiti žalbu na točke II i III izreke ovog rješenja u roku za prigovor. Žalba u fizičkom obliku, napisana ili otisnuta i vlastoručno potpisana, podnosi se ovom sudu, u jednom primjerku. Žalba u elektroničkom obliku, potpisana sigurnim elektroničkim potpisom, ovjerenom kvalificiranom potvrdom, podnosi se tako da se šalje elektroničkim putem informacijskom sustavu sudstva, u jednom primjerku.
5. Žalba mora sadržavati naznaku rješenja protiv kojeg se podnosi, izjavu da se rješenje pobija u cijelosti ili u određenom dijelu, žalbene razloge i potpis podnositelja žalbe (članak 335. Zakona o parničnom postupku (u daljnjem tekstu: ZPP) u vezi s člankom 15. ZIZ).
6. Ako je žalba nerazumljiva ili ne sadrži sve što je potrebno kako bi se mogla razmatrati, sud ju odbacuje bez pozivanja podnositelja da ju ispravi ili dopuni (članak 336. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).
7. Prilikom podnošenja žalbe mora biti plaćena sudska pristojba. Ako sudska pristojba nije plaćena niti u roku koji odredi sud u nalogu za njeno plaćanje i također nisu ispunjeni uvjeti za oslobađanje od plaćanja, odgodu ili obročno plaćanje sudskih pristojbi, smatra se da je žalba povučena (član 29.b stavak 5. ZIZ).
8. Ako je žalba podnesena putem opunomoćenika, isti mora biti odvjetnik ili druga osoba koja je položila pravosudni državni ispit (stavak 3. članak 87. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ), u protivnom sud odbacuje žalbu kao nedozvoljenu (stavak 2. članak 89. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).

Celje, 21. studenog 2019.

Polona Kidrič
okružna sutkinja

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018.g., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 619-3/2020
Rijeka, 28.7.2020.



Podpisnik: Polona Kidrič
Izdajatelj: sigov-ca
Št. certifikata: ac97eb5f
Podpisano: 10:42, 21.11.2019



REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRAJNO SODIŠČE V CELJU

0052 Z 133/2019

SKLEP

Okrajno sodišče v Celju je po okrajni sodnici Poloni Kidrič

v izvršilni zadevi upnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matična št. 5854814000,
davčna št. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, ki ga zastopa zak. zast.

DRŽAVNO ODVETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027,
Celje, , zoper dolžnika: AMVE KRK društvo s omejenom odgovornostjo za
trgovinu, gradnje i turistička agencija, matična št. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk

zaradi izterjave 100.391,74 EUR s pp.,

o predlogu za zavarovanje denarne terjatve upnika z dne 13. 11. 2019,

21. novembra 2019

SKLENILO:

- I. Na podlagi izvršljivega seznama izvršilnih naslovov Republike Slovenije, Ministrstva za finance, Finančne uprave RS št. DT 4930-2827/2019-1 z dne 12. 11. 2019 se za zavarovanje upnikove denarne terjatve, in sicer

- glavnice v znesku 99.279,81 EUR z zakonskimi zamudnimi obrestmi od 13. 11. 2019 dalje do plačila in

- zamudnih obresti v višini 1.111,93 EUR.

d o v o l i z a v a r o v a n j e

z vknjižbo zastavne pravice in zaznambo izvršljivosti terjatve na nepremičninah z oznako

1. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 1 (ID 6751832), v lasti dolžnika do celote,
2. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 2 (ID 6751833), v lasti dolžnika do celote,
3. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 3 (ID 6751834), v lasti dolžnika do celote,
4. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 4 (ID 6751835), v lasti dolžnika do celote,
5. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 5 (ID 6751836), v lasti dolžnika do celote,
6. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 6 (ID 6751837), v lasti dolžnika do celote,
7. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 7 (ID 6751838), v lasti dolžnika do celote,
8. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 8 (ID 6751839), v lasti dolžnika do celote,
9. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 9 (ID 6751840), v lasti dolžnika do celote,

10. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 10 (ID 6751841),
v lasti dolžnika do celote,
11. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 11 (ID 6751842),
v lasti dolžnika do celote,
12. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 12 (ID 6751843),
v lasti dolžnika do celote,
13. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 13 (ID 6751844),
v lasti dolžnika do celote,
14. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 14 (ID 6751845),
v lasti dolžnika do celote,
15. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 15 (ID 6751846),
v lasti dolžnika do celote,
16. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 16 (ID 6751847),
v lasti dolžnika do celote,
17. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 17 (ID 6751848),
v lasti dolžnika do celote,
18. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 18 (ID 6751849),
v lasti dolžnika do celote,
19. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 19 (ID 6751850),
v lasti dolžnika do celote,
20. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG stavba 932 del stavbe 20 (ID 6751851),
v lasti dolžnika do celote,
21. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/5 (ID 6963006), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,
22. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/6 (ID 6963004), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,
23. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/7 (ID 6963003), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,
24. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/8 (ID 6963002), v lasti
dolžnika do 1041/2500 celote,

25. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/9 (ID 6963001), v lasti dolžnika do 1041/2500 celote,
26. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/10 (ID 6963005), v lasti dolžnika do 1041/2500 celote,
27. katastrska občina 1065 VOJNIK TRG parcela 756/3 (ID 6307487), v lasti dolžnika do celote,
28. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/12 (ID 6846734), v lasti dolžnika do celote,
29. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/13 (ID 6846733), v lasti dolžnika do celote,
30. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/14 (ID 6846732), v lasti dolžnika do celote,
31. katastrska občina 1053 LOKA parcela 1138/15 (ID 6846731), v lasti dolžnika do celote,
32. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/11 (ID 6846719), v lasti dolžnika do celote,
33. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/12 (ID 6846720), v lasti dolžnika do celote,
34. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/13 (ID 6846721), v lasti dolžnika do celote,
35. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/14 (ID 6846722), v lasti dolžnika do celote,
36. katastrska občina 1053 LOKA parcela 603/15 (ID 6846723), v lasti dolžnika do celote,
37. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/4 (ID 6846727), v lasti dolžnika do celote,
38. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/5 (ID 6846726), v lasti dolžnika do celote,
39. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/6 (ID 6846729), v lasti dolžnika do celote,

40. katastrska občina 1053 LOKA parcela 605/7 (ID 6846728), v lasti dolžnika do celote,

v korist upnika Republika Slovenija, Ministrstvo za finance, Finančna uprava RS, matična številka 5854814000.

- II. Predlog za zavarovanje se v delu, kjer upnik zahteva zakonske zamudne obresti od zamudnih obresti v višini 1.111,93 EUR za čas od 13. 11. 2019 dalje do plačila, zavrne.
- III. Dolžnik je dolžan v 8 dneh od vročitve tega sklepa povrniti upniku stroške zavarovanja v znesku 122,40 EUR z zakonskimi zamudnimi obrestmi, ki tečejo od prvega naslednjega dne po izteku roka za izpolnitev obveznosti, določenega v tej točki izreka, do plačila, vse na račun zakonitega zastopnika upnika št. 01100-8450012346, sklic SI00 4453-2019, Državno odvetništvo RS, Zunanji oddelek v Celju, Prešernova ulica 27, Celje.

OBRAZLOŽITEV:

- 1. Na upnikov predlog je sodišče na podlagi določila 243. člena v zvezi z določbo 24. člena Zakona o izvršbi in zavarovanju (v nadaljevanju ZIZ) dovolilo zavarovanje denarne terjatve z zastavno pravico na dolžniku lastnih nepremičninah, kot izhaja iz prve točke izreka tega sklepa.
- 2. Vknjižba zastavne pravice in zaznamba izvršljivosti terjatve imata za posledico, da se lahko opravi izvršba na to nepremičnino tudi proti tistemu, ki jo je pridobil kasneje (245. čl. ZIZ).
- 3. Sodišče pa je upnikov predlog zavrnilo v delu, v katerem je upnik predlagal zavarovanje za zakonske zamudne obresti od zamudnih obresti. Skladno z določbo 96. člena Zakona o davčnem postopku se namreč od zamudnih obresti, ki jih zavezanec za davek ni plačal, zamudne obresti ne obračunavajo. Glede na navedeno je sodišče sklenilo, kot izhaja iz druge točke izreka tega sklepa.
- 4. Izrek o stroških postopka temelji na določilu petega odstavka 38. čl. ZIZ, in sicer je sodišče upniku priznalo 200 točk za sestavo predloga za zavarovanje ter 2% za

materialne stroške, kar ob upoštevanju vrednosti točke 0,60 EUR znaša skupaj 122,40 EUR. Navedene stroške je v primeru zamude dolžnik dolžan upniku povrniti z zakonskimi zamudnimi obrestmi, kot je to določeno v tretji točki izreka tega sklepa.

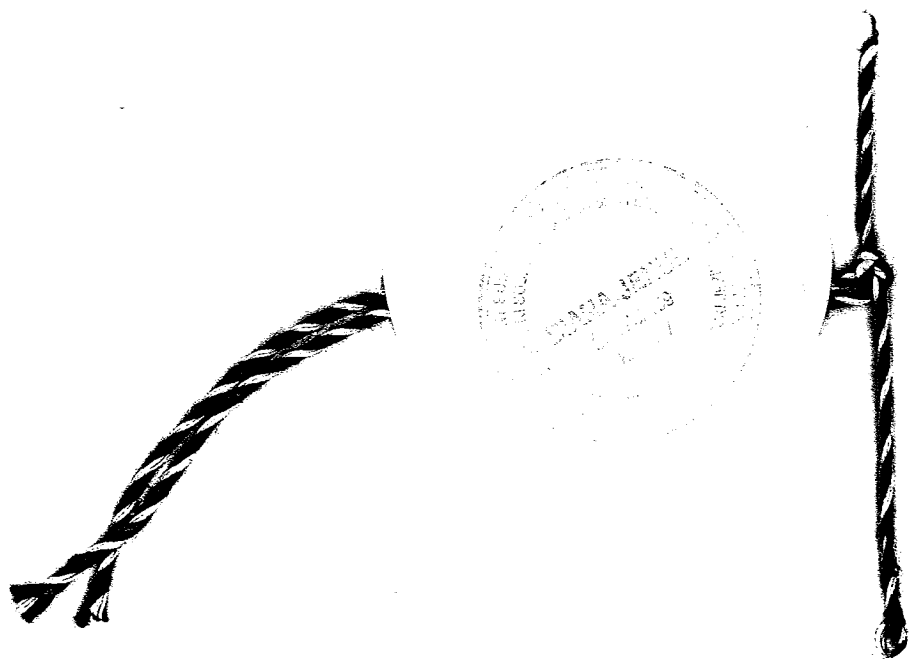
PRAVNI POUK:

1. Zoper sklep o zavarovanju (točka I izreka) lahko dolžnik vloži pisni ugovor v 8 dneh od vročitve sklepa. Ugovor v fizični obliki, ki je napisan ali natisnjen in lastnoročno podpisan, se vloži pri tem sodišču, v enem izvodu. Ugovor v elektronski obliki, podpisan z varnim elektronskim podpisom, overjenim s kvalificiranim potrdilom, se vloži tako, da se pošlje po elektronski poti informacijskemu sistemu sodstva, v enem izvodu.
2. Ugovor mora biti obrazložen. V ugovoru mora dolžnik navesti dejstva, s katerim ga utemljuje in predložiti dokaze, sicer se ugovor šteje kot neutemeljen. O ugovoru odloča to sodišče.
3. Ob vložitvi ugovora mora biti plačana sodna taksa. Če sodna taksa ni plačana niti v roku, ki ga določi sodišče v nalogu za njeno plačilo in tudi niso podani pogoji za oprostitev, odlog ali obročno plačilo sodnih taks, se šteje, da je ugovor umaknjen (peti odstavek 29. b člena ZIZ).
4. Upnik in /ali dolžnik lahko zoper točko II in III izreka tega sklepa v roku za ugovor vložita pritožbo. Pritožba v fizični obliki, ki je napisana ali natisnjena in lastnoročno podpisana, se vloži pri tem sodišču, v enem izvodu. Pritožba v elektronski obliki, podpisana z varnim elektronskim podpisom, overjenim s kvalificiranim potrdilom, se vloži tako, da se pošlje po elektronski poti informacijskemu sistemu sodstva, v enem izvodu.
5. Pritožba mora obsegati navedbo sklepa, zoper katerega se vlaga, izjavo, da se sklep izpodbija v celoti ali v določenem delu, pritožbene razloge ter podpis pritožnika (335. člen Zakona o pravdnem postopku, v nadaljevanju ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).
6. Če je pritožba nerazumljiva ali ne vsebuje vsega, kar je treba, da bi se lahko obravnavala, jo sodišče zavrže, ne da bi pozvalo vložnika, naj jo popravi ali dopolni (336. člen ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).
7. Ob vložitvi pritožbe mora biti plačana sodna taksa. Če sodna taksa ni plačana niti v roku, ki ga določi sodišče v nalogu za njeno plačilo in niso podani pogoji za oprostitev, odlog ali obročno plačilo sodnih taks, se šteje, da je pritožba umaknjena (peti odstavek 29.b člena ZIZ).

8. Če je pritožba vložena po pooblaščenju, mora biti pooblaščenec odvetnik ali druga oseba, ki je opravila pravniški državni izpit (tretji odstavek 87. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ), sicer sodišče pritožbo kot nedovoljeno zavrže (drugi odstavek 89. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).

Celje, 21. november 2019

Polona Kidrič
okrajna sodnica



Ovaj se prijevod sastoji od 7 stranica/ 7 listova
Broj Ov.: 619-4/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Stranica 1 od 7
Broj Ov.: 619-4/2020
Datum: 28.7.2020.

(dopisano rukom: ST 2555/20

-4-)

Potpisnik: Polona Kidrič
Izdavatelj: SIGOV-CA
Br. certifikat: c10bf5200000000567d28d2
Potpisano: 14:24, 01.06.2020.
(logotip: SUDSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE)

grb RS

REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRUŽNI SUD U CELJU

0052 Z 133/2019

RJEŠENJE

Okružni sud u Celju je po okružnoj sutkinji Poloni Kidrič

u ovršnom predmetu vjerovnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matični br. 5854814000, porezni br. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, koju zastupa zak. zast. DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, protiv dužnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, matični br. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk, koje zastupa Odvjetničko društvo Ivančič & Trbovc d.o.o., odvjetnički ured, Stanetova ulica 027, Celje

zbog naplate 100.391,74 eura s pripadnostima,

glede prigovora protiv rješenja o osiguranju i prijedlog dužnika za ograničenje osiguranja

1. lipnja 2020.

RIJEŠIO JE:

I. Postupak osiguranja na nekretninama s oznakom

- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/10 (ID 6963005)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/5 (ID 6963006)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/6 (ID 6963004)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/7 (ID 6963003)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/8 (ID 6963002)
- katastarska općina 1065 VOJNIK TRG parcela 276/9 (ID 6963001)

zaustavlja se i poništavaju se poduzete radnje.

II. Prigovor se odbacuje kao neosnovan.

III. Prijedlog za ograničavanje osiguranja odbacuje se kao neosnovan.

IV. Dužnik mora u roku od 8 dana od primitka ovog rješenja naknaditi vjerovniku troškove u vezi postupka podnošenja prigovora u iznosu od 612,00 EUR, u slučaju kašnjenja sa zakonskim zateznim kamatama, koje počinju teći nakon roka za dobrovoljno ispunjavanje obveza utvrđenog u ovoj točki izreke rješenja.

OBRAZLOŽENJE:

1. Rješenjem o osiguranju Z 133/2019 od 21. 11. 2019. sud je, na prijedlog vjerovnika protiv dužnika navedenog u uvodu ovog rješenja, dopustio osiguranje novčane tražbine uknjižbom založnog prava na nekretninama dužnika i zabilježbom ovršnosti tražbine.
2. Dužnik je pravovremeno podnio prigovor protiv rješenja o osiguranju i prijedlog za ograničenje osiguranja. U podnesku je dužnik prvo naveo da od 4. 6. 2019. nadalje poslovna adresa dužnika glasi Radićeva 13, 51300 Delnice, a vjerovnik je u prijedlogu, znajući to, naveo staru, nepostojeću poslovnu adresu dužnika. Rješenje o osiguranju, dakle, nije ispravno dostavljeno dužniku, a također ne zna tko je u njegovo ime preuzeo rješenje na adresi Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, jer dužnik više tamo nema registrirani poslovni udio. Dužnik je tako prvo predložio da sud pobijano rješenje poništi i poništi sve izvršene radnje osiguranja te naloži nadležnoj zemljišnoj knjizi brisanje osiguranja i zaustavljanje postupka. Nadalje, dužnik je naveo da je vjerovnik predložio osiguranje na svim nekretninama u vlasništvu dužnika, što

je nerazmjerno vrijednosti nekretnina, na kojima je predloženo osiguranje te dužnik podredno (ukoliko prigovor ne bi bio prihvaćen) predlaže ograničavanje osiguranja na samo one nekretnine čiji zbroj vrijednosti predstavlja likvidacijsku vrijednost za potrebe ovog postupka. Već iz javno dostupnih podataka (GURS portal) je, naime, vidljivo da vrijednost nekretnina daleko premašuje samu tražbinu. Što se tiče vrijednosti nekretnina, dužnik je uz prigovor, odnosno prijedlog za ograničenje osiguranja, priložio Izvještaj o procjeni vrijednosti nekretnina na lokaciji Celjska cesta 39/a, Vojnik, koji je za potrebe osiguranja zajma pripremio ovlašteni procjenitelj vrijednosti nekretnina i iz kojeg je evidentno da tržišna vrijednost nekretnina na ovoj adresi iznosi ukupno 1.106.000,00 EUR. Navedena procjena odnosi se na nekretnine navedene u prijedlogu osiguranja, navedene od red. br. 1 do red. br. 20, a dužnik je predložio da se osiguranje ograniči na navedene nekretnine budući da je vrijednost utvrđena od strane ovlaštene osobe, a vrijednost nekretnina je do deset puta veća od tražbine vjerovnika, te je ponuđeno sredstvo osiguranja srazmjerno i primjereno te bi se vjerovnik mogao u cijelosti naplatiti iz navedenih nekretnina u bilo kojem ovršnom postupku. Dužnik je dodao da je već ponudio vjerovniku odnosno FURS osiguranje na drugim nekretninama, a također je zatražio obročno plaćanje duga, ali FURS je neosnovano odbio njegov zahtjev. Međutim, dužnik je pokrenuo redovite pravne lijekove protiv obveza navedenih u popisu ovršnih naslova i smatra da obveza nije konačna i nije pravilna.

3. Sukladno odredbi članka 57. Zakona o ovrsi i osiguranju (u daljnjem tekstu: ZIZ /slov. *Zakon o izvršbi in zavarovanju, op. prev./*), sud je vjerovniku kao odgovor poslao prigovor dužnika. U odgovoru na prigovor, vjerovnik je naveo da je dužnik, kao strana pravna osoba koja nema sjedište u Republici Sloveniji, a obavlja djelatnost u Republici Sloveniji, u skladu s člankom 45. Zakona o poreznoj službi, dužan poreznom tijelu podnijeti prijavu za upis u porezni registar, u skladu s odredbom članka 47. istog zakona dužan je u roku od 15 dana od nastupanja bilo kakvih promjena obavijestiti porezno tijelo o promjeni podataka sadržanih u prijavu za upis u porezni registar. Vjerovnik ne dobiva promjene podataka iz stranih registara po službenoj dužnosti. Dakle, kako je dužnik prilikom prijave u porezni registar naveo adresu Ivana Zajca 4/1, Krk, a promjenu podataka nije prosljedio usprkos činjenici da je potomje bio dužan učiniti, vjerovnik je prilikom podnošenja prijedloga naveo adresu iz porezne evidencije. Glede nepravilne dostave rješenja o osiguranja vjerovnik je izjavio da se, sukladno odredbi članka 139. Zakona o parničnom postupku (u daljnjem tekstu ZPP), na povredu pravila o dostavi ne može pozivati primatelj, koji unatoč povredi dokument prihvati. Dužnik je, međutim, očito prihvatio pismeno, jer u protivnom ne bi mogao podnijeti prigovor. U pogledu prigovora o nesrazmjeru, vjerovnik je naveo da je predložio osiguranje poreznog duga na temelju odredbe članka 113. Zakona o poreznom postupku i iz razloga što je vjerovnik htio osigurati povoljan redosljed kao založni vjerovnik, ali nije htio pokrenuti ovrhu. Svrha osiguranja na nepokretnoj imovini je da se tražbina prvenstveno pokuša naplatiti u postupku porezne ovrhe, a istodobno je već osiguran redosljed u eventualnoj kasnijoj ovrsi. Dužnik može raspolagati nekretninama unatoč upisanoj hipoteci, a vjerovnik će povući osiguranje u slučaju otuđenja nekretnine ukoliko kupoprodajna cijena bude doznačena za otplatu poreznog duga. Vjerovnik je naveo da će predložiti ovrhu na nekretninama samo ako upravna ovrha na drugoj imovini ne uspije i tek u tom postupku vjerovnik će ispitati maksimalne mogućnosti naplate tražbine i mogućnost prodaje nekretnine te odlučiti hoće li predložiti ovrhu na svim

nekretninama ili će samo jedan dio osiguranih nekretnina biti dovoljan za otplatu. U slučaju neuspjele prodaje ili u slučaju da kupoprodajna cijena ne bude dovoljna za otplatu tražbine u cijelosti, vjerovnik će moći predložiti ovrhu i nad drugim nekretninama na kojima si je već osigurao povoljni redoslijed. Glede daljnjih navoda dužnika, vjerovnik je pojasnio da je zgrada br. 138 u fazi formiranja etažnog vlasništva, što znači da zapravo ponuđeni objekt osiguranja, tj. pojedinačni dio zgrade, još ne postoji u trenutku odlučivanja o prijedlogu dužnika i na njemu nije moguće valjano osnovati hipoteku. U zemljišnoj knjizi je od 30. 6. 2019. nadalje vidljiva plomba i sud ne može dopustiti upis hipoteke na predmetnim dijelovima zgrade sve dok nije dopušten upis oblikovanja etažnog vlasništva. Iz navedenih razloga vjerovnik se također nije pridržavao prijedloga dužnika za obročno plaćanje porezne obveze. Vjerovnik je također istaknuo da članak 87. Zakona o poreznom postupku određuje suspenzivni učinak žalbe kada je propisano da žalba ne obustavlja ovršnost odluke. Navedene su odluke stoga postale ovršne s istekom roka za plaćanje, a ne tek uručenjem drugostupanjske odluke, kako to pogrešno navodi dužnik. S obzirom na sve navedeno, vjerovnik je predložio odbijanje prigovora protiv rješenja o osiguranju.

4. Sud prvo utvrđuje da se u postupcima osiguranja, sukladno odredbi članka 239. ZIZ, odredbe ovoga Zakona o ovrsi primjenjuju na odgovarajući način i na postupke osiguranja. ZIZ tako članku 55., u vezi s člankom 239. ZIZ utvrđuje da se prigovor protiv rješenja o osiguranju može podnijeti iz razloga koji sprječavaju osiguranje i koji su zatim nabrojani u nastavku članka po primjerima. Sukladno članku 53. st. 2. ZIZ, prigovor mora biti obrazložen, dužnik mora navesti one činjenice kojima ga utemeljuje te podnijeti dokaze, jer se u protivnom prigovor smatra neutemeljenim. Spomenuta odredba mora se tumačiti na način da dužnik mora navesti i dokazivati one činjenice koje onemogućavaju ovrhu, odnosno osiguranje u smislu odredbe članka 55. ZIZ, jer navedena odredba definira razloge za prigovor na rješenje o ovrsi odnosno osiguranju.

Uz točku I. izreke rješenja:

5. U predmetnom slučaju sud je rješenje o osiguranju novčane tražbe Z 133/2019 od 21. 11. 2019. prosljedio u zemljišnu knjigu radi upisa založnog prava na dužnikovim vlastitim nekretninama navedenim u prijedlogu za osiguranje. Zemljišnoknjižni sud je rješenjem Dn 218876/2019 od 26. 2. 2020. za nekretnine navedene u prvoj točki izreke ovog rješenja, odbio upis založnog prava jer na navedenim nekretninama dužnik nije upisan kao vlasnik, a na ostalim je nekretninama upis izvršen.
6. Sukladno odredbi članka 32. ZIZ, sud dopušta ovrhu, odnosno osiguranje, samo u slučaju kada je predmet ovrhe dužnikova stvar ili imovinsko odnosno materijalno pravo, ako ono nije izuzeto iz ovrhe zakonom, odnosno ako ovrha na njemu nije ograničena zakonom. Nadalje, člankom 243. ZIZ propisano je da vjerovnik ima pravo, na temelju ovršnog naslova koji glasi na novčanu tražbinu, zahtijevati njezino osiguranje sa založnim pravom na nekretnini dužnika; člankom 244. propisano je da se na nekretnini, upisanoj u zemljišnu knjigu, založno pravo stječe uknjižbom.

7. S obzirom na gore navedeno i na temelju odluke zemljišnoknjižnog suda, dakle, osiguranje novčane tražbine upisom založnog prava na nekretninama koje nisu u vlasništvu dužnika ne može se provesti, pa je sud postupak osiguranja u tom dijelu zaustavio te riješio kao što slijedi iz prve točke izreke ovog rješenja.

Uz točku II. izreke ovoga rješenja

8. Odlučujući o prigovoru, sud je najprije procijenio navode prigovora koji se odnose na nepravilno uručenje rješenja o osiguranju te utvrdio da su isti neosnovani. Prije svega treba istaknuti da je dužnik očito primio rješenje o osiguranju, inače protiv navedenog rješenja ne bi podnio prigovor. Kao što je i vjerovnik naveo u svom odgovoru na prigovor, sukladno odredbi članka 139. ZPP, nije moguće pozivanje na povredu pravila o dostavi ako primatelj usprkos povredi primi pismeno. Uvidom u upisnik, sud je utvrdio da je dužnik rješenje od 21. 11. 2019. primio dana 27. 11. 2019. što je evidentno iz dostavnice u prilogu rješenja o osiguranju. Prigovor protiv rješenja podnesen je putem portala (informacijskog sustava) dana 4. 12. 2019. tj. u roku prigovora, čemu se dužnik u prigovoru uopće ne protivi. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da je dužnik primio rješenje o osiguranju jer je pravodobno podnio prigovor, zato navodi prigovora u vezi s nepravilnom dostavom nisu utemeljeni. Međutim, činjenica je li dužnik ispravno (i na vrijeme) poreznoj upravi proslijedio adresu nema utjecaja na odluku je li dužnik primio pobijano rješenje o osiguranju ili ne.
9. Dužnik je nadalje u prigovoru naveo da je neposredno kod vjerovnika (FURS) predložio ispunjenje obveza osnivanjem založnog prava na drugim nekretninama, no FURS je neosnovano odbio njegov zahtjev te da je protiv obveza s popisa ovršnih naslova podnio redovite pravne lijekove, stoga obveze nisu pravilne i konačne. U vezi s navedenim, sud pojašnjava da sukladno odredbi članka 87. ZDavP-2/*Zakon o davčnem postopku = Zakon o poreznom postupku, op. prev.*/, žalba ne obustavlja ovršnost odluke, kako je to u odgovoru na prigovor naveo vjerovnik. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da je vjerovnik podnio prijedlog za osiguranje na temelju valjanog ovršnog naslova te da su navodi dužnika, inače dani vrlo paušalno, stoga neutemeljeni. Međutim, sud pritom napominje da je u skladu s načelom formalne zakonitosti, ovršni sud strogo vezan na ovršni naslov i samo ga provodi, zato za odluku o prigovoru protiv rješenja o osiguranju navodi o postupcima i odlukama, koji su prihvaćeni u postupku kod poreznog tijela (tj. prije početka postupka osiguranja), nisu pravno relevantni.
10. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da je dužnikov prigovor protiv rješenja o osiguranju u potpunosti neosnovan i odbio ga kao takvog na temelju odredbe članka 58. ZIZ, kako slijedi iz druge točke izreke ove odluke. Odlučujući o prigovoru, sud je na temelju članka 55. drugog stavka ZIZ po službenoj dužnosti pazio na postojanje razloga iz članka 55. prve do četvrte točke i sedme točke ZIZ, ali nije utvrdio postojanje tih razloga za prigovor.

Uz točku III. izreke ovoga rješenja:

11. Istovremeno s prigovorom, dužnik je predložio i ograničenje osiguranja, i to na nekretnine koje su navedene u točkama 1. do 20. prijedloga osiguranja, odnosno rješenja o osiguranju.
12. Člankom 169. ZIZ propisano je da dužnik može u roku od osam dana od dostavljanja rješenja predložiti da sud dozvoli drugi pravni lijek ili izvrši ovrhu na drugoj nekretnini; sud će udovoljiti prijedlogu ako dužnik dokaže vjerojatnost da će tražbina biti naplaćena prodajom druge nekretnine. U razmatranom bi slučaju, dakle, dužnik morao pokazati da je vjerovnikova tražbina na odgovarajući način osigurana samo uknjižbom založnog prava na nekim nekretninama.
13. Odlučujući o prijedlogu dužnika za ograničenje osiguranja uvidom u zemljišnu knjigu, sud je utvrdio da su na nekretninama, navedenima u točkama 1. do 20. (čija informativna vrijednost prema GURS-u iznosi 510.028 eura, kako je i to dužnik naveo), već uknjižene hipoteke s prioriternim redoslijedom, tj. prije uknjižbe založnog prava na temelju sada pobijanog rješenja o osiguranju, i to zbog osiguranja tražbina s glavicama u iznosu od 75.000.000 SIT i 9.557.760,00 SIT (odnosno sada 312.969,45 EUR i 39.883,83 EUR) te hipoteka za osiguranje tražbine u iznosu od 86.433,35 EUR. U slučaju prodaje navedenih nekretnina, već uknjižene hipoteke s glavicom u ukupnom iznosu od 439.286,63 EUR imale bi prednost u odnosu na tražbinu koja je predmet ovog postupka. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da osiguranje novčane tražbine u iznosu od 100.391,74 EUR, koje je predmet ovog postupka, ne bi bilo dovoljno odnosno učinkovito samo uknjižbom založnog prava na nekim nekretninama. Unatoč činjenici da se u ovom postupku radi samo o osiguranju tražbine za eventualno kasnije njeno ostvarivanje u ovršnom postupku, tražbina mora biti odgovarajuće osigurana. U prijedlogu je dužnik priložio Izvješće o procjeni vrijednosti vlasničkog prava na nekretninama, na temelju kojeg da je utvrđena tržišna vrijednost nekretnina pod red. br. 1 do 20 iznosila ukupno 1.106.000,00 EUR. U vezi s navedenim, sud objašnjava da podnošenjem navedenog dokumenta dužnik nije ispunio kriterij iz članka 169. ZIZ, jer samo podnošenje Izvještaja o procjeni vrijednosti ne dokazuje vjerojatnost da će vjerovnikova tražbina biti primjereno osigurana također nakon ograničenja samo na određene nekretnine. Posebice s obzirom na postojanje već uknjiženih hipoteka, kao što je prethodno navedeno, kao i uz uvažavanje činjenice da je postupak osiguranja na šest nekretnina navedenih u prvoj točki izreke ovog rješenja, morao biti zaustavljen.
14. S obzirom na navedeno, sud je zaključio da prijedlogu dužnika za ograničenjem osiguranja nije moguće udovoljiti, zato ga je sud odbacio kao neosnovanog, što slijedi iz treće točke izreke ovog rješenja.

Uz točku IV. izreke ovoga rješenja

15. Izreka o troškovima temelji se na odredbi članka 38. stavka petog ZOO kojom je propisano da dužnik mora vratiti vjerovniku troškove koji su bili potrebni za ovrhu odnosno osiguranje. U skladu s navedenim, sud je u vjerovniku u cijelosti priznao prijavljene troškove, odnosno 1000 bodova za sastavljanje odgovora na prigovor te 2% za materijalne troškove, koji, uzimajući u obzir vrijednost boda prema Odvjetničkoj tarifi (0,60 EUR), iznosi ukupno 612,00 EUR. Dužnik

je obvezan vjerovniku naknaditi navedene troškove u roku od 8 dana, a u slučaju kašnjenja sa zakonskim zateznim kamatama, kao što slijedi iz četvrte točke izreke ovog rješenja.

PRAVNA POUKA:

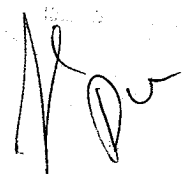
1. Protiv točke I, II i IV izreke ovog rješenja dopuštena je žalba u roku od osam dana od primitka pisanog otpavka ovog rješenja. Žalba u fizičkom obliku, napisana ili otisnuta i vlastoručno potpisana, podnosi se ovom sudu, u jednom primjerku. Žalba u elektroničkom obliku, potpisana sigurnim elektroničkim potpisom, ovjerenom kvalificiranom potvrdom, podnosi se tako da se šalje elektroničkim putem informacijskom sustavu sudstva, u jednom primjerku.
2. Žalba mora sadržavati naznaku rješenja protiv kojeg se podnosi, izjavu da se rješenje pobija u cijelosti ili u određenom dijelu, žalbene razloge te potpis podnositelja žalbe (članak 335. Zakona o parničnom postupku (u daljnjem tekstu: ZPP) u vezi s člankom 15. ZIZ). Ako je žalba nerazumljiva ili ne sadrži sve što je potrebno kako bi se mogla razmatrati, sud ju odbacuje bez pozivanja podnositelja da ju popravi ili dopuni (članak 336. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).
3. Prilikom podnošenja žalbe mora biti plaćena sudska pristojba. Ako sudska pristojba nije plaćena niti u roku koji odredi sud u nalogu za njeno plaćanje i također nisu ispunjeni uvjeti za oslobađanje od plaćanja, odgodu ili obročno plaćanje sudskih pristojbi, smatra se da je žalba povučena (član 29.b stavak peti ZIZ).
4. Ako je žalba podnesena po opunomoćeniku, opunomoćenik mora biti odvjetnik ili druga osoba koja je položila pravosudni državni ispit (članak 87., stavak 3. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ), u suprotnom sud odbacuje žalbu kao nedozvoljenu (članak 89., stavak 2. ZPP u vezi s člankom 15. ZIZ).
5. Protiv točke III. izreke rješenja nema žalbe (članak 169. ZIZ).

Celje, 1. lipnja 2020.

Sutkinja:
Polona Kidrič

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018.g., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 619-4/2020
Rijeka, 28.7.2020.



ST 2005/20

-4-

Podpisnik: Polona Kidrič
Izdajatelj: SIGOV-CA
Št. certifikata: c10bf520000000567d28d2
Podpisano: 14:24, 01.06.2020



REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRAJNO SODIŠČE V CELJU

0052 Z 133/2019

SKLEP

Okrajno sodišče v Celju je po okrajni sodnici Poloni Kidrič

v izvršilni zadevi upnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, matična št. 5854814000, davčna št. 17659957, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, ki ga zastopa zak. zast. DRŽAVNO ODVETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, , zoper dolžnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornostjo za trgovinu, građenje i turistička agencija, matična št. 040251050, Ivana Zajca 4/1, Krk, ki ga zastopa Odvetniška družba Ivančič & Trbovc d.o.o., o.p., Stanetova ulica 027, Celje

zaradi izterjave 100.391,74 EUR s pp.,

o ugovoru zoper sklep o zavarovanju in predlogu dolžnika za omejitev zavarovanja

1. junija 2020

SKLENILO:

I. Postopek zavarovanja na nepremičninah z oznako

- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/10 (ID 6963005)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/5 (ID 6963006)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/6 (ID 6963004)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/7 (ID 6963003)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/8 (ID 6963002)
- katastrska občna 1065 VOJNIK TRG parcela 276/9 (ID 6963001)

se ustavi in se razveljavijo opravljena dejanja.

II. Ugovor se zavrne kot neutemeljen.

III. Predlog za omejitev zavarovanja se zavrne kot neutemeljen.

IV. Dolžnik mora v 8 dneh od prejema tega sklepa povrniti upniku stroke ugovornega postopka v znesku 612,00 EUR, v primeru zamude z zakonskimi zamudnimi obrestmi, ki začnejo teči po poteku roka za prostovoljno izpolnitev obveznosti, določenega v tej točki izreka sklepa.

OBRAZLOŽITEV:

1. S sklepom o zavarovanju Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019 je sodišče na predlog upnika zoper v uvodu tega sklepa navedenega dolžnika dovolilo zavarovanje denarne terjatve z vknjižbo zastavne pravice na dolžnikovih nepremičninah in z zaznambo izvršljivosti terjatve.
2. Zoper sklep o zavarovanju je dolžnik vložil pravočasni ugovor in predlog za omejitev zavarovanja. V vlogi je dolžnik najprej navedel, da od 4. 6. 2019 dalje dolžnikov poslovni naslov glasi Radičeva 13, 51300 Delnice in je upnik v predlogu vedoma navedel stari, neobstoječi poslovni naslov dolžnika. Sklep o zavarovanju torej dolžniku ni bil pravilno vročen in tudi ne ve, kdo je zanj prevzel sklep na naslovu Ivana Zajca 4/1, 51500 Krk, saj dolžnik tam nima več registriranega poslovnega deleža. Dolžnik je tako najprej predlagal, da sodišče izpodbijani sklep razveljavi in razveljavi tudi vsa opravljena dejanja zavarovanja in odredi pristojni zemljiški knjigi izbris zavarovanja, postopek pa ustavi. Nadalje

pa je dolžnik navedel, da je upnik predlagal zavarovanje na vseh nepremičninah v lasti dolžnika, kar pa je nesorazmerno z vrednostjo nepremičnin, na katerih je predlagano zavarovanje in dolžnik podredno (v kolikor ugovoru ne bi bilo ugodeno) predlaga omejitev zavarovanja samo na tiste nepremičnine, katerih seštevke vrednosti predstavlja likvidacijsko vrednost za potrebe tega postopka. Že iz javno dostopnih podatkov (portal GURS) je namreč razvidno, da vrednost nepremičnin močno presega samo terjatev. V zvezi z vrednostjo nepremičnin je dolžnik ugovoru oziroma predlogu za omejitev zavarovanja priložil Poročilo o ocenjevanju vrednosti nepremičnin na lokaciji Celjska cesta 39/a, Vojnik, ki ga je za potrebe zavarovanja posojila izdelal pooblaščen ocenjevalec vrednosti nepremičnin in iz katerega je razvidno, da znaša tržna vrednost nepremičnin na tem naslovu skupaj 1.106.000,00 EUR. Navedena cenitev se nanaša na nepremičnine, v predlogu za zavarovanje navedene od zap. št. 1 do zap. št. 20 in dolžnik je predlagal, da se zavarovanje omeji na navedene nepremičnine, saj je vrednost ugotovljena s strani pooblaščen osebe, vrednost nepremičnin pa dosega 10kratnik upnikove terjatve in je ponujeno sredstvo zavarovanja sorazmerno in primerno, upnik pa bi se v morebitnem izvršilnem postopku iz navedenih nepremičnin lahko v celoti poplačal. Dolžnik je dodal še, da je upniku oziroma FURS že predlagal zavarovanje na drugih nepremičninah, prav tako pa je zaprosil za obročno plačilo dolga, vendar je FURS njegovo vlogo neutemeljeno zavrnil. Dolžnik pa je zoper obveznosti, navedene v seznamu izvršilnih naslovov, sprožil redna pravna sredstva in meni, da obveznost ni dokončna in ni pravilna.

3. Ugovor dolžnika je sodišče na podlagi določila 57. člena Zakona o izvršbi in zavarovanju (v nadaljevanju ZIZ) poslalo upnici v odgovor. Upnica je v odgovoru na ugovor navedla, da je dolžnik kot tuja pravna oseba, ki nima sedeža v RS, pa v RS opravlja dejavnost, skladno z določbo 45. člena Zakona o davčni službi dolžan predložiti davčnemu organu prijavo za vpis v davčni register, v skladu z določbo 47. člena istega zakona pa je dolžan v 15 dneh po nastanku spremembe obvestiti davčni organ o vseh spremembah podatkov, ki jih vsebuje prijava za vpis v davčni register. Upnica sprememb podatkov iz tujih registrov ne pridobiva po uradni dolžnosti. Ker je torej dolžnik ob prijavi v davčni register navedel naslov Ivana Zajca 4/1, Krk, spremembe podatkov pa ni sporočil kljub dejstvu, da je slednje dolžan storiti, je upnica ob vložitvi predloga navedla naslov iz davčnih evidenc. Glede nepravilnega vročanja sklepa o zavarovanju pa je upnica navedla, da se skladno z določbo 139. člena Zakona o pravdnem postopku (v nadaljevanju ZPP) na kršitev pravil o vročanju ne more sklicevati naslovnik, ki kljub kršitvi pisanje sprejme. Dolžnik pa je očitno pisanje sprejel, sicer ne bi mogel podati ugovora. Glede ugovora nesorazmernosti pa je upnica navedla, da je predlagala zavarovanje davčnega dolga na podlagi določbe 113. člena Zakona o davčnem postopku in iz razloga, ker je želela zagotoviti ugoden vrstni red kot zastavna upnica, ni pa še želela sprožiti izvršbe. Namen zavarovanja na nepremičnem premoženju je, da se

terjatev v prvi vrsti skuša izterjati v postopku davčne izvršbe, hkrati pa je že zavarovan vrstni red v morebitni kasnejši izvršbi. Dolžnik lahko kljub vpisani hipoteki z nepremičninami razpolaga, upnica pa bo v primeru odtujitve nepremičnine umaknila zavarovanje, v kolikor bo kupnina nakazana za poplačilo davčnega dolga. Upnica je navedla, da bo izvršbo na nepremičnine predlagala šele, če bo upravna izvršba na drugo premoženje neuspešna, in šele v tem postopku bo upnica proučila največje možnosti poplačila terjatve ter možnost prodaje nepremičnin ter se odločila, ali bo predlagala izvršbo na vse nepremičnine ali pa bo za poplačilo zadoščal le del zavarovanih nepremičnin. V primeru neuspešne prodaje ali v primeru, če kupnina ne bo zadoščala za poplačilo terjatve v celoti, bo upnica lahko predlagala izvršbo še na druge nepremičnine, na katerih si je že zagotovila ugodni vrstni red. Glede nadaljnjih dolžnikovih navedb pa je upnica pojasnila, da je stavba št. 138 v fazi oblikovanja etažne lastnine, kar pomeni, da dejansko ponujeni predmet zavarovanja, tj. posamezni del stavbe v trenutku odločanja o dolžnikovem predlogu še ne obstaja in ni mogoče veljavno ustanoviti hipoteke na njem. V zemljiški knjigi je že od 30. 6. 2019 dalje razvidna plomba in sodišče ne more dovoliti vpisa hipoteke na predmetnih delih stavbe dokler ni dovoljen vpis oblikovanja etažne lastnine. Iz navedenih razlogov upnica tudi ni ugodila predlogu dolžnika za obročno plačilo davčne obveznosti. Upnica pa je izpostavila tudi, da 87. člen Zakona o davčnem postopku določa suspenzivni učinek pritožbe, ko določa, da pritožba ne zadrži izvršljivosti odločbe. Navedene odločbe so torej postale izvršljive že s potekom roka za plačilo in ne šele z vročitvijo odločbe druge stopnje, kot to zmotno navaja dolžnik. Glede na vse navedeno je upnica predlagala zavrnitev ugovora zoper sklep o zavarovanju.

4. Sodišče najprej ugotavlja, da se v postopkih zavarovanja skladno z določbo 239. člena ZIZ določbe tega zakona o izvršbi smiselno uporabljajo tudi za postopke zavarovanja. ZIZ tako v 55. členu v zvezi z 239. členom ZIZ določa, da je ugovor zoper sklep o zavarovanju mogoče vložiti iz razlogov, ki preprečujejo zavarovanje in so nato v nadaljevanju člena primeroma tudi naštet. Na podlagi 2. odst. 53. člena ZIZ mora biti ugovor obrazložen, dolžnik mora navesti tista dejstva, s katerimi ga utemeljuje in predložiti dokaze, sicer se ugovor šteje kot neutemeljen. Navedeno določilo pa je treba razlagati tako, da mora dolžnik navesti in dokazovati tista dejstva, ki preprečujejo izvršbo oziroma zavarovanje v smislu določila 55. člena ZIZ, saj navedeno določilo opredeljuje ugovorne razloge zoper sklep o izvršbi oziroma zavarovanju.

K I. točki izreka sklepa

5. V predmetni zadevi je sodišče sklep o zavarovanju denarne terjatve Z 133/2019 z dne 21. 11. 2019 posredovalo zemljiški knjigi za vpis zastavne pravice pri dolžniku lastnih nepremičninah, navedenih v predlogu za zavarovanje.

Zemljiškoknjižno sodišče pa je s sklepom Dn 218876/2019 z dne 26. 2. 2020 pri nepremičninah, navedenih v prvi točki izreka tega sklepa, vpis zastavne pravice zavrnilo, ker pri navedenih nepremičninah dolžnik ni vpisan kot lastnik, pri ostalih nepremičninah pa je vpis opravilo.

6. Skladno z določbo 32. člena ZIZ sodišče izvršbo oziroma zavarovanje dovoli le v primeru, ko je predmet izvršbe dolžnikova stvar ali premoženjska oziroma materialna pravica, kolikor ni z zakonom izvzeta iz izvršbe oziroma če ni izvršba na njej z zakonom omejena. Nadalje je v 243. členu ZIZ določeno, da ima upnik na podlagi izvršilnega naslova, ki glasi na denarno terjatev, pravico zahtevati njeno zavarovanje z zastavno pravico na dolžnikovi nepremičnini; 244. člen pa določa, da se na nepremičnini, ki je vpisana v zemljiški knjigi, zastavna pravica pridobi z vknjižbo.
7. Glede na navedeno in na podlagi sklepa zemljiškoknjižnega sodišča se torej zavarovanje denarne terjatve z vknjižbo zastavne pravice pri nepremičninah, ki niso v lasti dolžnika, ne more opraviti, zato je sodišče postopek zavarovanja v tem delu ustavilo in sklenilo, kot izhaja iz prve točke izreka tega sklepa.

K II. točki izreka sklepa

8. Sodišče je ob odločanju o ugovoru najprej presojalo ugovorne navedbe glede nepravilne vročitve sklepa o zavarovanju ter ugotovilo, da so le-te neutemeljene. Najprej velja izpostaviti, da je dolžnik sklep o zavarovanju očitno prejel, sicer ne bi vložil ugovora zoper navedeni sklep. Kot je to navedel tudi upnik v odgovoru na ugovor, pa skladno z določbo 139. člena ZPP sklicevanje na kršitev pravil o vročanju ni mogoče, če naslovnik kljub kršitvi pisanje prejme. Z vpogledom v vpisnik je sodišče ugotovilo, da je dolžnik sklep z dne 21. 11. 2019 prejel dne 27. 11. 2019, kar je razvidno iz vročilnice, pripete k sklepu o zavarovanju. Ugovor zoper sklep pa je bil vložen preko portala (informacijskega sistema) dne 4. 12. 2019, tj. znotraj ugovornega roka, čemur dolžnik v ugovoru niti ne nasprotuje. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da je dolžnik sklep o zavarovanju prejel, saj je zoper njega pravočasno vložil ugovor, zato so ugovorne navedbe glede nepravilne vročitve neutemeljene. Dejstvo, ali je dolžnik pravilno (in pravočasno) davčnemu organu sporočil naslov, pa na odločitev o tem, ali je dolžnik izpodbijani sklep o zavarovanju prejel ali ne, nima vpliva.
9. Dolžnik je nadalje v ugovor navedel, da je neposredno pri upniku (FURS) predlagal izpolnitev obveznosti z ustanovitvijo zastavne pravice na drugih nepremičninah, vendar je FURS njegovo vlogo neutemeljeno zavrnil ter da je zoper obveznosti iz seznama izvršilnih naslovov vložil redna pravna sredstva, zato obveznosti niso pravilne in dokončne. V zvezi z navedenim pa sodišče pojasnjuje, da skladno z določbo 87. člena ZDavP-2 pritožba ne zadrži izvršljivosti odločbe,

kot je to navedel tudi upnik v odgovoru na ugovor. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da je upnik predlog za zavarovanje vložil na podlagi veljavnega izvršilnega naslova in so torej dolžnikove navedbe, tudi sicer podane zelo pavšalno, neutemeljene. Ob tem pa sodišče še pripominja, da je skladno z načelom formalne legalitete izvršilno sodišče na izvršilni naslov strogo vezano in ga zgolj izvršuje, zato za odločitev o ugovoru zoper sklep o zavarovanju navedbe o postopkih in odločitvah, ki so bile sprejete v postopku pri davčnem organu (tj. pred začetkom postopka zavarovanja), niso pravno relevantne.

10. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da je dolžnikov ugovor zoper sklep o zavarovanju v celoti neutemeljen in ga je kot takšnega na podlagi določila 58. člena ZIZ zavrnilo, kot izhaja iz druge točke izreka tega sklepa. Pri odločanju o ugovoru je sodišče na podlagi drugega odst. 55. člena ZIZ po uradni dolžnosti pazilo na obstoj razlogov iz prve do četrte točke ter sedme točke 55. člena ZIZ, vendar obstoja teh ugovornih razlogov ni ugotovilo.

K III. točki izreka sklepa

11. Hkrati z ugovorom je dolžnik predlagal tudi omejitev zavarovanja, in sicer na nepremičnine, navedene v točkah 1 do 20 predloga za zavarovanje oziroma sklepa o zavarovanju.
12. ZIZ v 169. členu določa, da lahko dolžnik v osmih dneh od vročitve sklepa predlaga, naj sodišče dovoli drugo sredstvo ali opravi izvršbo na drugi nepremičnini; sodišče predlogu ugodí, če dolžnik izkaže za verjetno, da bo terjatev poplačana s prodajo druge nepremičnine. V obravnavanem primeru bi torej dolžnik moral izkazati, da je terjatev upnika ustrezno zavarovana zgolj z vknjižbo zastavne pravice na nekaterih nepremičninah.
13. Sodišče je ob odločanju o predlogu dolžnika za omejitev zavarovanja z vpogledom v zemljiško knjigo ugotovilo, da so pri nepremičninah, navedenih v točkah od 1 do 20 (katerih informativna vrednost po GURS znaša 510.028 EUR, kot je to navedel tudi dolžnik) že vknjižene hipoteke s prednostnim vrstnim redom, tj. pred vknjižbo zastavne pravice na podlagi sedaj izpodbijanega sklepa o zavarovanju, in sicer zaradi zavarovanja terjatev z glavnici v višini 75.000.000,00 SIT in 9.557.760,00 SIT (oziroma sedaj 312.969,45 EUR in 39.883,83 EUR) ter hipoteka za zavarovanje terjatve v višini 86.433,35 EUR. V primeru prodaje navedenih nepremičnin bi tako prednost pred terjatvijo, ki je predmet tega postopka, imele že vknjižene hipoteke z glavnico v skupni višini 439.286.63 EUR. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da zavarovanje denarne terjatve v višini 100.391,74 EUR, ki je predmet tega postopka, zgolj z vknjižbo zastavne pravice na nekaterih nepremičninah ne bi bilo zadostno oziroma učinkovito. Kljub dejstvu, da gre v tem postopku le za zavarovanje terjatve za morebitno kasnejše

uveljavljanje le-te v izvršilnem postopku, mora biti terjatev ustrezno zavarovana. Dolžnik je sicer v predlogu priložil Poročilo o ocenjevanju vrednosti lastninske pravice na nepremičninah, na podlagi katerega naj bi tržna vrednost nepremičnin pod zap. št. 1 do 20 znašala skupaj 1.106.000,00 EUR. V zvezi z navedenim pa sodišče pojasnjuje, da s predložitvijo navedenega dokumenta dolžnik ni zadostil kriteriju iz 169. člena ZIZ, saj zgolj predložitev Poročila o ocenitvi vrednosti ne dokazuje za verjetno, da bo upnikova terjatev tudi po omejitvi zgolj na nekatere nepremičnine ustrezno zavarovana. Še zlasti glede na obstoj že vknjiženih hipotek, kot je to navedeno zgoraj ter tudi ob upoštevanju dejstva, da je bilo potrebno postopek zavarovanja na šest nepremičnin, navedenih v prvi točki izreka tega sklepa, ustaviti.

14. Glede na navedeno je sodišče zaključilo, da dolžnikovemu predlogu za omejitev zavarovanja ni mogoče ugoditi, zato ga je sodišče zavrnilo kot neutemeljenega, kot izhaja iz tretje točke izreka tega sklepa.

K IV. točki izreka sklepa

15. Izrek o stroških temelji na določbi petega odstavka 38. člena ZIZ, ki določa, da mora dolžnik upniku povrniti stroške, ki so bili potrebno za izvršbo oziroma zavarovanje. Skladno z navedenim je sodišče upniku v celoti priznalo priglašene stroške, in sicer 1000 točk za sestavo odgovora na ugovor ter 2% za materialne stroške, kar ob upoštevanju vrednosti točke po Odvetniški tarifi (0,60 EUR) znaša skupaj 612,00 EUR. Navedene stroške je dolžnik dolžan povrniti upniku v roku 8 dni, v primeru zamude pa z zakonskimi zamudnimi obrestmi, kot izhaja iz četrte točke izreka tega sklepa.

PRAVNI POUK:

1. Zoper točke I, II in IV izreka tega sklepa je dovoljena pritožba v roku osem dni od prejema pisnega odpravlja tega sklepa. Pritožba v fizični obliki, napisana ali natisnjena in lastnoročno podpisana, se vloži pri tem sodišču v enem izvodu. Pritožba v elektronski obliki, podpisana z varnim elektronskim podpisom, overjenim s kvalificiranim potrdilom, se vloži tako, da se pošlje po elektronski poti informacijskemu sistemu sodstva, v enem izvodu.
2. Pritožba mora obsegati navedbo sklepa, zoper katerega se vlaga, izjavo, da se sklep izpodbija v celoti ali v določenem delu, pritožbene razloge ter podpis pritožnika (335. člen Zakona o pravnem postopku, v nadaljevanju ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ). Če je pritožba nerazumljiva ali ne vsebuje vsega, kar je treba, da bi se lahko obravnavala, jo sodišče zavrže, ne da bi pozvalo vložnika, naj jo popravi ali dopolni (336. člen ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).

3. Ob vložitvi pritožbe mora biti plačana sodna taksa. Če sodna taksa ni plačana niti v roku, ki ga določi sodišče v nalogu za njeno plačilo in niso podani pogoji za oprostitev, odlog ali obročno plačilo sodnih taks, se šteje, da je pritožba umaknjena (peti odstavek 29.b člena ZIZ).
4. Če je pritožba vložena po pooblaščenju, mora biti pooblaščenec odvetnik ali druga oseba, ki je opravila pravniški državni izpit (tretji odstavek 87. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ), sicer sodišče pritožbo kot nedovoljeno zavrže (drugi odstavek 89. člena ZPP v zvezi s 15. členom ZIZ).
5. Zoper točko III izreka sklepa ni pritožbe (169. člen ZIZ).

Celje, 1. junij 2020

Sodnica:
Polona Kidrič



Ovaj se prijevod sastoji od 1 stranice/ 1 lista
Broj Ov.: 619-6/2020
Datum: 28.7.2020.

OVJERENI PRIJEVOD SA SLOVENSKOG JEZIKA

Potpisnik: Vladka Teržan Golič
Izdavatelj: SIGOV-CA
Br. certifikata: 3e2a3fcc0000000567cddae
Potpisano: 13:33, 10.07.2020
/logotip: SUDSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE/

grb RS
REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRUŽNI SUD U CELJU

ODJEL ZA OVRHE

Broj: 0052 Z 133/2019

Datum: 10.07.2020.

DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE

Vanjski odjel u Celju

Prešernova 27

3000 CELJE

PREDMET: OBAVIJEST O PRAVNOMOĆNOSTI

U ovršnom predmetu vjerovnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, kojeg zastupa zak. zast. DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, protiv dužnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu, građenje i turistička agencija, Ivana Zajca 4/1, Krk, koje zastupa Odvjetničko društvo Ivančić & Trbovc d.o.o., odvjetnički ured, Stanetova ulica 027, Celje zbog naplate tražbine 100.391,74 EUR s pripadnostima,

vas u vezi sa vašim zahtjevom od 7. 7. 2020. obavještavamo da je rješenje od 21. 11. 2019. postalo pravomoćno i ovršno dana 13. 6. 2020.

Vladka Teržan Golič
sudska pomoćnica

Stranica 1 od 1

Okružni sud u Celju, Ljubljanska cesta 1a, Celje
Odjel za ovrhe, tel: (03) 427 54 51, faks: (03) 427 54 67, e-pošta: izvrsba.ojce@sodisce.si

Diana Jenul, stalni sudski tumač za slovenski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci o ponovnom imenovanju broj 4 Su-29/2018-6 od 5. ožujka 2018.g., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na slovenskom jeziku.

Broj: 619-6/2020
Rijeka, 28.7.2020.





REPUBLIKA SLOVENIJA
OKRAJNO SODIŠČE V CELJU



IZVRŠILNI ODDELEK

Podpisnik: Vladka Teržan Golič
Izdajatelj: SIGOV-CA
Št. certifikata: 3e2a3fcc0000000567cddae
Podpisano: 13:33, 10.07.2020



Številka: 0052 Z 133/2019
Datum: 10.07.2020

DRŽAVNO ODVETNIŠTVO RS
Zunanji oddelek v Celju
Prešernova 27

3000 CELJE

ZADEVA: OBVESTILO O PRAVNOMOČNOSTI

V izvršilni zadevi upnika: REPUBLIKA SLOVENIJA, Gregorčičeva ulica 020, Ljubljana, ki ga zastopa zak. zast. DRŽAVNO ODVETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, Prešernova ulica 027, Celje, zoper dolžnika: AMVE KRK društvo s ograničenom odgovornostjo za trgovinu, gradenje i turistična agencija, Ivana Zajca 4/1, Krk, ki ga zastopa Odvetniška družba Ivančič & Trbovc d.o.o., o.p., Stanetova ulica 027, Celje zaradi izterjave 100.391,74 EUR s pp.,

vas v zvezi z vašim zaprosilom z dne 7. 7. 2020 obveščamo, da je sklep z dne 21. 11. 2019, postal pravnomočen in izvršljiv dne 13. 6. 2020.

Vladka Teržan Golič
sodniška pomočnica



POSREDOVANJE U PROMETU

POSREDOVANJE U PROMETU

(naziv suda)

Oznaka spisa:

15 St-182/20-30

Ev.

DOSTAVNICA

FINA RIJEKA

Primatelj:

Naziv otpravka koji se dostavlja

dopis 07.8.20.

prijave potr. + 5

Broj priloga

Obrazac br. 100 – Dostavnica - c

Tisak: Kaznionica u Glini
ZT 112



17 2 41021517 7

Potvrđujem da sam danas 20 godine
primio otpравak označen na prednjoj strani. (datum ispisati slovima)

Primatelj:

Dostavljač:

1. Budući da primatelj **NIJE ZATEČEN** na mjestu gdje treba dostaviti otpравak ni nakon ostavljene pismene obavijesti da radi dostavljanja bude u određeno vrijeme u svom stanu odnosno na svom radnom mjestu, dostava je obavljena predajom otpравka punoljetnom članu domaćinstva primatelja - kućepazitelju - susjedu - ovlaštenoj osobi koja radi na istom mjestu s primateljem.

(ime i prezime te osobe)

(Ako je primatelj nepismen ili nije u stanju potpisati se, dostavljač će ispisati njegovo ime i prezime i slovima dan primitka s napomenom zašto primatelj nije stavio svoj potpis).

Napomena dostavljača u slučaju neisporuke

2. Kad osoba kojoj je pismeno upućeno, odnosno poslovno sposobni član njezina kućanstva, odnosno ovlaštena osoba ili radnik državnog tijela, fizičke ili pravne osobe bez zakonitog razloga odbije primiti pismeno, dostavljač će to naznačiti na pismenu i vratiti ga sudu, a u stanu ili prostorijama gdje ta osoba radi, odnosno u sandučiću će ostaviti obavijest o pokušanoj dostavi s upozorenjem da će se dostava obaviti preko oglasne ploče suda.

dana 20 god.

u sati.

Potpis dostavljača

Napomena: Ako se obrada dostave obavlja računalom veličina omotnice s povratnicom za dostavu u vlastite ruke može biti i drugih dimenzija koje su prilagođene automatskoj obradi podataka.

Obrazac 100. upotrebljava se za dostavu u predmetima na koje se primjenjuju pravila o dostavi prema ZPP-u.

ID= 13013/2020
St-AP28-2555/2020-7



REPUBLIKA SLOVENIJA
DRŽAVNO ODVETNIŠTVO
Gubčeva 2, Ljubljana, P.P. 649

AR 60

Poštnina pla
1102 Ljubija R

AR	1102
29.07.2020 17:16	LJUBLJANA
0,380kg	Postage paid
11272	



RA 5684 1326 4

AR

TRGOVAČKI SUD U RIJECI
ZADARSKA 113
HR - 51000 RIJEKA
HRVAŠKA